




⚠ A jármű használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a kezelési útmutatót.

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

*Xenite*

*HW151*

52S-F8199-Y0

 **A jármű használata előtt olvassa el alaposan ezt a kézikönyvet. A jármű eladása esetén az útmutatót át kell adni az új tulajdonosnak.**

Üdvözljük a Yamaha robogók világában!

Mint egy HW151 tulajdonosa, Ön is élvezheti a legújabb technológiának és a Yamaha csúcsminőségű termékek tervezésében és gyártásában szerzett rendkívül nagy tapasztalatának előnyeit, mely a megbízhatóságnak köszönhetően jó hírnevet szerzett a gyárnak.

Kérjük, olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót, hogy élvezhesse a HW151 minden előnyét. A kezelési útmutató nemcsak a robogó használatáról, karbantartásáról és ellenőrzéséről ad felvilágosítást, hanem arról is, hogyan kerülheti el saját maga és mások sérüléseit.

Az útmutatóban található tanácsok segítségével a lehető legjobb állapotban tarthatja robogóját. Ha bármilyen további kérdése lenne, keresse fel Yamaha-márkakereskedőjét.

Biztonságos és élvezetes motorozást kíván Önnek a Yamaha csapata. Ne feledje, mindig a biztonság legyen az első!

A Yamaha cég folyamatosan fejleszti termékeinek megjelenését és minőségét. Ezért, bár ez az útmutató a nyomtatás idején elérhető legfrissebb információkat tartalmazza, elképzelhető, hogy különbségek találhatók az itt leírtak és az Ön robogója között. Ha az útmutatóval kapcsolatban bármilyen kérdése lenne, keresse fel valamelyik Yamaha márkakereskedőt.





**A robogó használata előtt alaposan olvassa végig ezt a kézikönyvet.**

# FONTOS INFORMÁCIÓK

YAU10133

A különösen fontos információk a következő módon kiemelve olvashatók:

	<p><b>Ez egy biztonsági figyelmeztető szimbólum. Személyi sérülés veszélyére figyelmeztet. A sérülések vagy halálos balesetek elkerülése érdekében tartsa be azokat a biztonsági előírásokat, amelyeknél ez a szimbólum látható.</b></p>
 <b>VIGYÁZAT</b>	<p><b>A VIGYÁZAT felirat alatt olvasható információk olyan veszélyes helyzetekre hívják fel a figyelmet, amelyek súlyos, akár halálos sérülésekhez vezethetnek.</b></p>
<b>FIGYELEM</b>	<p><b>A FIGYELEM felirat alatt olyan egyedi óvintézkedések olvashatók, amelyeket a jármű, illetve más vagyontárgyak épségének megóvása érdekében kell betartani.</b></p>
<b>MEGJEGYZÉS</b>	<p><b>A MEGJEGYZÉS felirat alatt a műveletek megértését és megkönnyítését segítő információk olvashatók.</b></p>

\*A termékek és a műszaki adatok értesítés nélküli megváltoztatásának joga fenntartva.

YAUT1390

**HW151**  
**KEZELÉSI ÚTMUTATÓ**  
©2011, Yamaha Motor Taiwan Co., Ltd.  
Első kiadás, 2011. szeptember  
Minden jog fenntartva.  
A Yamaha Motor Taiwan Co., Ltd  
írásos beleegyezése nélkül  
mindennemű sokszorosítás  
és felhasználás tilos.  
Hollandiában nyomtatva.

# TARTALOMJEGYZÉK

<b>BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK</b> .....	1-1	<b>AZ ÖN BIZTONSÁGA</b>	
További óvintézkedések.....	1-5	<b>ÉRDEKÉBEN – HASZNÁLAT</b>	
<b>LEÍRÁS</b> .....	2-1	<b>ELŐTTI ELLENŐRZÉS</b> .....	4-1
Bal oldali nézet.....	2-1	<b>A ROBOGÓ HASZNÁLATA</b> .....	5-1
Jobb oldali nézet.....	2-2	A motor beindítása.....	5-1
Kezelőszervek.....	2-3	Elindulás.....	5-2
<b>MŰSZEREK ÉS</b>		Gyorsítás és lassítás.....	5-2
<b>KEZELŐSZERVEK</b> .....	3-1	Fékezés.....	5-2
Gyújtáskapcsoló/kormányzár.....	3-1	Tanácsok az üzemanyag-	
Visszajelző és figyelmeztető		fogyasztás csökkentéséhez.....	5-3
lámpák.....	3-2	A motor bejárata.....	5-3
Többfunkciós kijelző.....	3-3	Parkolás.....	5-4
A kormányon elhelyezett		<b>IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK</b>	
kapcsolók.....	3-7	<b>ÉS BEÁLLÍTÁSOK</b> .....	6-1
Első fékkar.....	3-7	Szerszámkészlet.....	6-2
Hátsó fékkar.....	3-8	A károsanyag-kibocsátást	
Tanksapka.....	3-8	befolyásoló egységek időszakos	
Üzemanyag.....	3-9	karbantartási táblázata.....	6-3
Katalizátor.....	3-10	Általános karbantartási és kenési	
Ülés.....	3-11	táblázat.....	6-4
Az utas számára kialakított		A burkolat, valamint a panelek	
lábtartó.....	3-12	le- és felszerelése.....	6-7
Első tárolórekesz.....	3-12	A gyújtógyertya ellenőrzése.....	6-9
Hátsó tárolórekesz.....	3-13	Motorolaj és olajsűrű.....	6-10
Hátsó lengéscsillapító.....	3-13	Véghajtóműolaj.....	6-12
Csomagtartó.....	3-14	Hűtőfolyadék.....	6-13
Csomagakasztó.....	3-14	A levegősűrű és az ékszíjház	
		levegősűrű-betétje.....	6-15
		A motor alapjárat	
		fordulatszámának ellenőrzése...	6-16
		A gázmarkolat holtjátékának	
		ellenőrzése.....	6-16
		Szelephézag beállítása.....	6-17
		Gumiabroncsok.....	6-17
		Öntött kerekek.....	6-19
		Az első fékkar holtjátékának	
		ellenőrzése.....	6-19
		A hátsó fékkar holtjátékának	
		beállítása.....	6-19
		Az első fékbetétek és a hátsó	
		fékpofák ellenőrzése.....	6-20
		A fékfolyadék szintjének	
		ellenőrzése.....	6-21
		A fékfolyadék cseréje.....	6-22
		A bowdenek ellenőrzése és	
		kenése.....	6-22
		A gázmarkolat és a gázbowden	
		ellenőrzése, kenése.....	6-23
		Az első és a hátsó fékkar	
		kenése.....	6-23
		A középső támasz ellenőrzése	
		és kenése.....	6-23
		Az első villa ellenőrzése.....	6-24
		A kormányzás vizsgálata.....	6-25
		A kerékcsapágyak ellenőrzése.....	6-25
		Akkumulátor.....	6-25
		Biztosítékcseré.....	6-27
		Izzócsere a fényszóróban.....	6-28
		Hátsó/féklámpa.....	6-29

Izzócsere az első irányjelzőben.....	6-29
Izzócsere a helyzetjelzőkben .....	6-30
Izzócsere a hátsó irányjelzőben ....	6-31
Rendszám-megvilágító lámpa .....	6-31
Hibakeresés .....	6-32
Hibakereső táblázat.....	6-33

## **A ROBOGÓ TISZTÍTÁSA ÉS**

<b>TÁROLÁSA</b> .....	7-1
Figyelmeztetés a matt festékekkel bevonat részek ápolására .....	7-1
Ápolás .....	7-1
Tárolás .....	7-3

<b>MŰSZAKI ADATOK</b> .....	8-1
-----------------------------	-----

<b>A TERMÉK AZONOSÍTÁSA</b> .....	9-1
Azonosító számok .....	9-1

YAU10269

## Használja felelősségteljesen a járművét!

Járműtulajdonosként Ön felel a robogó biztonságos és előírás szerű használatáért.

A robogók egy nyomon haladó járművek.

Biztonságos használatukhoz a robogóvezetési technikák megfelelő ismerete, valamint vezetési tapasztalat szükséges. A robogó vezetőjének az alábbi követelményekkel kell tisztában lennie.

Ezt kell tennie:

- Megfelelő forrásokból átfogó ismereteket kell szereznie a robogók vezetésének minden aspektusáról.
- Tanulmányoznia kell a kezelési útmutatóban szereplő figyelmeztetéseket és karbantartási utasításokat.
- Hivatalos tanfolyamon el kell sajátítania a helyes és biztonságos robogóvezetési technikákat.
- A kezelési útmutatóban előírt gyakorisággal, illetve amikor a jármű műszaki állapota szükség-

gessé teszi, szakemberrel el kell végeztetni a megfelelő javítási és karbantartási műveleteket.

## Biztonságos robogóhasználat

A biztonságos működés érdekében elindulás előtt minden alkalommal ellenőrizze a járművet. A átvizsgálás vagy a karbantartás elmulasztása növeli a baleset, illetve a jármű károsodásának esélyét. Az elindulás előtti ellenőrzési lista a 4-2. oldalon található.

- Ezt a robogót egy vezető és egy utas számára tervezték.
- A gépjárművek és robogók közötti balesetek nagy része azért következik be, mert az autós vezetője a forgalomban nem veszi észre a motorost. Számos balesetet okoztak már azok az autósvezetők, akik nem látták a motorost. Ezeket a baleseteket igen jó eséllyel elkerülheti, ha úgy motorozik, hogy az autósok jól láthassák.

## Ezért:

- viseljen feltűnő színű felsőruházatot;

- fokozott figyelemmel közelítsen az útkereszteződésekhez, és elővigyázattal hajtson át rajtuk, mert ezek azok a helyek, ahol a robogók vezetőit a leggyakrabban éri baleset;
- úgy motorozzon, hogy az autósok jól láthassák; ne tartózkodjon a másik járművezető látómezőjének holterében.
- Sokszor szenvednek balesetet a gyakorlatlan vezetők. Számos esetben olyanokat ér baleset, akiknek még vezetői engedélyük sincs.
- Legyen érvényes jogosítványa, és a robogót csak olyan személynek adja kölcsön, aki rendelkezik vezetői engedéllyel.
- Legyen tisztában a képességeivel és a korlátaival. Ha ezeknek megfelelően motorozik, könnyebben elkerülheti a baleseteket.
- Ajánlatos forgalommentes helyen használni a robogót mindaddig, amíg teljes mértékben meg nem szokja a járművet és annak kezelését.



- Számos baleset a motoros hibájából következik be. Tipikus hiba, hogy a robogó vezetője a túl nagy sebesség vagy a túl kis bedőlés miatt túlságosan nagy ívben kanyarodik.
  - Mindig az útviszonyoknak és a forgalomnak megfelelő sebességgel haladjon, és ne lépje túl a megengedett sebességet.
  - Kanyarodási és sávváltási szándékát mindig jelezze. Ügyeljen rá, hogy a többi közlekedő jól láthassa.
- A vezető és az utas testtartása fontos a jármű megfelelő irányíthatósága szempontjából.
  - A robogó irányíthatóságának megőrzése érdekében a vezető mindkét lába legyen a vezető számára kialakított lábtartón, mindkét keze a kormányon.
  - Az utas két kézzel kapaszkodjon a vezetőbe vagy az ülésre szerelt kapaszkodóba, mindkét lába legyen az utas számára kialakított lábtartón. Csak úgy szállítson utast, ha az mindkét

lábával biztonságosan meg tud támaszkodni a lábtartón.

- Soha ne motorozzon alkohol vagy kábítószer hatása alatt.
- Ezt a robogót közúti használatra tervezték. Ne használja terepen.

### Védőfelszerelés

A legtöbb végzetes motoros balesetben a halál oka fejsérülés. A fejsérülések megelőzése vagy enyhítése érdekében legfontosabb, hogy viseljen bukósisakot.

- Mindig a hatósági szervek által jóváhagyott bukósisakot viseljen.
- Viseljen arcvédőt vagy szemüveget. A szembe fújó szél csökkentheti a látóképességet, így a vezető később veheti észre a veszélyt.
- A horzsolások, zúzott sebek elkerülése vagy enyhítése érdekében viseljen dzsekit, erős cipőt, nadrágot, kesztyűt stb.
- Soha ne viseljen laza ruházatot, mely beakadhat a kezelőszervekbe vagy a kerekbe, és így sérülést, balesetet okozhat.

- Mindig olyan védőruházatot viseljen, mely takarja a karját, a lábát és a bokáját. A motor és a kipufogórendszer menet közben és közvetlenül utána igen forró, így égési sérüléseket okozhat.
- A fenti óvintézkedések az utasra is vonatkoznak.

### A szénmonoxid-mérgezés elkerülése

A kipufogógázok mérgező szén-monoxidot tartalmaznak. A szén-monoxid belélegzése fejfájást, szédülést, álmoságot, émelygést, tudatzavart, végül halált okozhat.

A szén-monoxid színtelen, szagtalan, íztelen gáz, mely akkor is jelen lehet a légtérben, ha a kipufogógáz nem látszik vagy érződik. A szén-monoxid hamar elérheti a halálos koncentrációt, és gyorsan magatehetetlenné teheti az áldozatot. Ráadásul zárt vagy rosszul szellőzött helyen a szén-monoxid mennyisége órákig vagy napokig is a halálos koncentráció felett maradhat. Ha a szénmonoxid-mérgezés bárme-

# BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

lyik tünetét észleli, azonnal menjen friss levegőre és FORDULJON ORVOSHOZ!

- Ne járassa zárt helyen a motort. Még ha szellőztetéssel vagy ventilátorokkal megpróbálja eltávolítani a kipufogógázokat, a szén-monoxid szintje hamar elérheti a veszélyes koncentrációt.
- Ne járassa a motort rosszul szellőző vagy részben zárt helyeken, például kocsiszínben, garázsban vagy gépkocsi-beállóban.
- Ne járassa a motort olyan nyitott területen, ahol a kipufogógázok — például a nyílászárókon keresztül — épületen belülré juthatnak.

## Csomagok szállítása

A csomagok és a kiegészítők hátrányosan befolyásolhatják a robogó stabilitását és irányíthatóságát, ha megváltozik a jármű súlyelosztása. A balesetveszély elkerülése érdekében elővigyázattal szállítson csomagokat és körültekintéssel szereljen fel kiegészítőket a robogóra. Óvatosan használjon olyan robogót, amelyre kiegészítőket szereltek, valamint elővigyázattal szállítson csomagokat. Csomagok szállításakor tartsa be az alábbi utasításokat, valamint a kiegészítőkre vonatkozó lenti információkat:

**A vezető, az utas, a csomagok és a kiegészítők együttes súlya nem haladhatja meg a robogó maximális terhelhetőségét. A jármű túlterhelése balesethez vezethet.**

**Maximális terhelhetőség:**  
179 kg (395 lb)

A robogó terhelésekor ügyeljen a következőkre.

- A lehető legkisebb súlyú csomaggal és kiegészítővel terhelje a robogót, és ezek a lehető legközelebb legyenek a járműhöz. A nehezebb csomagokat a jármű közepén szállítsa. A kiegyensúlyozatlanság és az instabilitás elkerülése érdekében ügyeljen rá, hogy a csomagokat egyenletesen ossza el a robogó két oldala között.

- Ha a csomag megcsúszik, hirtelen megváltozhat a robogó súlypontja. Elindulás előtt ellenőrizze, hogy megfelelően rögzítette-e a kiegészítőket és a csomagokat a robogóhoz. Gyakran ellenőrizze a kiegészítők és a csomagok rögzítését.
  - Az állítható felfüggesztésű modelleknél a terhelésnek megfelelően állítsa be a rugózást, valamint ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását és állapotát.
  - Soha ne rögzítsen nagy és nehéz tárgyakat a kormányhoz, az első villához vagy az első sárvédőhöz. Ezek a tárgyak bizonytalanra tehetik a kormányzást, és lassíthatják a kormányzási reakciót.
- **A jármű nem alkalmas utánfutó vontatására vagy oldalkocsi felszerelésére.**

## Eredeti Yamaha kiegészítők

Fontos, hogy megfelelő kiegészítőket válasszon járművéhez. Az eredeti Yamaha kiegészítőket, melyeket kizár-

rólág Yamaha márkakereskedőktől szerezhet be, a Yamaha tervezte, tesztelte és hagyta jóvá a járműve számára.

Számos cég gyárt alkatrészeket, kiegészítőket Yamaha járművek számára, illetve végez átalakításokat a járműveken anélkül, hogy kapcsolatban állnának a Yamaha céggel. A Yamaha cégnek nem áll módjában tesztelni ezeket az utángyártott termékeket, ezért a Yamaha nem javasolja és nem támogatja kiegészítőként a nem Yamaha termékek használatát, valamint az olyan módosításoknak a végrehajtását, melyeket nem kifejezetten a Yamaha ajánl. Ez abban az esetben is igaz, ha a fenti termékeket vagy módosításokat Yamaha márkakereskedő árusítja, illetve hajtja végre.

### **Utángyártott alkatrészek, kiegészítők és módosítások**

Ugyan léteznek olyan utángyártott termékek, amelyek kivitelükben és minőségükben az eredeti Yamaha kiegészítőkhöz hasonlítanak, vegye figyelembe, hogy egyes utángyártott kiegészítők, illetve a nem a Yamaha ajánlásával végrehajtott módosítások nem megfelelőek, mert veszélyforrást jelentenek Ön vagy mások számára. Ha nem a gyártó által előírt termékeket szereli fel járművére vagy olyan módosítást hajt végre, amellyel megváltoztatja a jármű kivitelét vagy működési jellemzőit, súlyos, akár halálos sérülés veszélyének teheti ki saját magát és másokat. A jármű átalakítása miatt bekövetkező sérülésekért Önt terheli felelősség.

A felszerelések rögzítésénél ügyeljen az alábbiakra, valamint vegye figyelembe a "Csomagok szállítása" pontban leírtakat is.

● Soha ne szereljen fel olyan kiegészítőket és ne szállítson olyan terheket, amelyek lerontanák a robogó teljesítményét. Használat előtt vizsgálja meg a kiegészítőt, és győződjön meg róla, hogy az semmilyen módon nem csökkenti a hasmagasságot, valamint kanyarodás közben a jármű földtől mért távolságát, továbbá nem korlátozza a rugóutat, a kormányzási szöveget vagy bármely kezelő-

szerv mozgását, és nem takar el világító- vagy fényvisszaverő be rendezést.

szerv mozgását, és nem takar el világító- vagy fényvisszaverő be rendezést.

- A kormányra vagy az első villára rögzített kiegészítők az egyenlőtlen súlyelosztás vagy a légellenállás megváltozása miatt instabilitást okozhatnak. Ha mégis a kormányra vagy az első villára szerel fel kiegészítőt, a lehető legkönnyebb kiegészítőket válassza, és minél kevesebb ilyen kiegészítővel lássa el a robogót.
- A nagyméretű kiegészítők légellenállása jelentősen befolyásolhatja a robogó stabilitását. A szél megpróbálhatja megemlíni a robogót, vagy oldalszél esetén instabillá válhat a jármű. Ezek a kiegészítők nagy járművek előzésekor is problémát okozhatnak, illetve amikor nagyobb méretű jármű előzi meg a robogót.
- Bizonyos kiegészítők más testhelyzet felvételére kényszeríthetik a vezetőt. Ez csökkenti mozgásának szabadságát, így

korlátozhatja a jármű irányíthatóságát, ezért az ilyen kiegészítők felszerelése nem javasolt.

- Elektromos kiegészítők felszerelését körültekintéssel végezze. Ha az elektromos kiegészítők energiafelvétele meghaladja a robogó elektromos rendszerének kapacitását, elektromos hiba léphet fel, aminek hatására a motor leállhat vagy a világítás megszűnhet, és ez veszélyes helyzetet idézhet elő.

## A gyártó által előírttól eltérő

### gumiköpenyek és kerékabroncsok

A robogóra szerelt kerékabroncsokat és gumiköpenyeket olyanra tervezték, hogy igazodjanak a jármű teljesítmőképességéhez, valamint az irányíthatóság, fékezhetőség és kényelem legoptimálisabb kombinációját biztosítják. Előfordulhat, hogy más típusú, méretű vagy kombinációjú kerékabroncsok és gumiköpenyek nem megfelelőek a jármű számára. A gumiköpeny műszaki adatai és a kerékcserével kapcsolatos további információk a 6-17. oldalon találhatóak.

## A robogó szállítása

Feltétlenül tartsa be az alábbi óvintézkedéseket, ha a robogót másik járművön szállítja.

- Távolítsa el minden laza elemet a robogóról.
- Állítsa egyenesen előre néző helyzetbe az első kereket az utánfutón vagy a tehergépkocsi platóján, és helyezze egy sínbe, hogy ne mozdulhasson el.
- Pányvázza le a robogót a merev, szilárd részeihez, például a vázhoz vagy az első villa felső háromszög alakú bilincséhez (ne pl. a gumi kormányfogantyúkhöz vagy az irányjelzőkhöz stb., amik letörhetnek) rögzített hevederekkel vagy hasonlóval. Válassza ki körültekintően a heveder helyét, hogy ne dörzsölődjön festett felületekhez az út során.
- A felfüggesztés rugóit a lekött hevederek lehetőleg nyomják kissé össze, hogy a robogó a zökkenőknél ne pattogjon túlságosan.

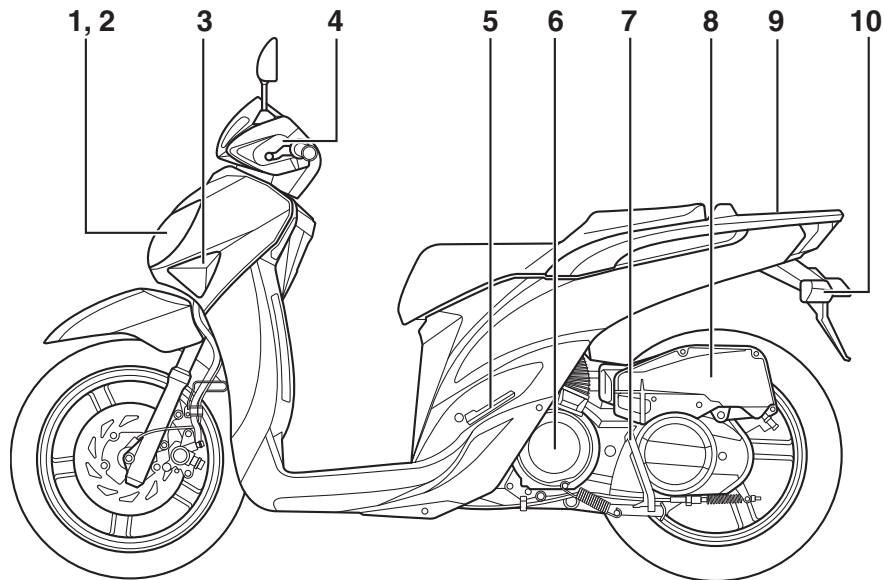
## További óvintézkedések

- Jól látható módon jelezze kanyarodási szándékát.
- Nedves úton fokozottan nehéz lehet lefékezni a járművet. Ne fékezzen erősen, mert a jármű megcsúszhat. Óvatosan húzza be a fékeket, amikor nedves útfelületen áll meg.
- Kanyarodás előtt lassítson. Kanyarodás után óvatosan gyorsítson.
- Óvatosan haladjon el parkoló járművek mellett. Előfordulhat, hogy az autó vezetője nem látja Önt, és kinyitja a jármű ajtaját.
- A vasúti átkelők, villamossínek, az útjavításoknál lefektetett vaslemezek és az aknafedelek nedvesen fokozottan csúszásveszélyesek. Lassítson és legyen körültekintő, amikor áthalad rajtuk. Tartsa függőleges helyzetben a robogót, máskülönben kicsúszhat Ön alól.

- A robogó mosása során a fékbe-tétek nedvessé válhatnak. Ha le-mosta a robogót, ellenőrizze a fé-keket, mielőtt útnak indulna.
- Mindig viseljen bukósisakot, kesztyűt, hosszú nadrágot (mely-nek szűk a szára, hogy ne lobog-jon), valamint feltűnő színű dzse-kit.
- Ne szállítson túl sok csomagot a robogón. A túlterhelt robogó ins-tabil. A csomagtartóra rögzítendő csomaghoz használjon erős ma-dzagot. A laza teher befolyásolja a robogó stabilitását és elterelheti a vezető figyelmét az országútról. (Lásd a(z) 1-3. oldalt.)

## Bal oldali nézet

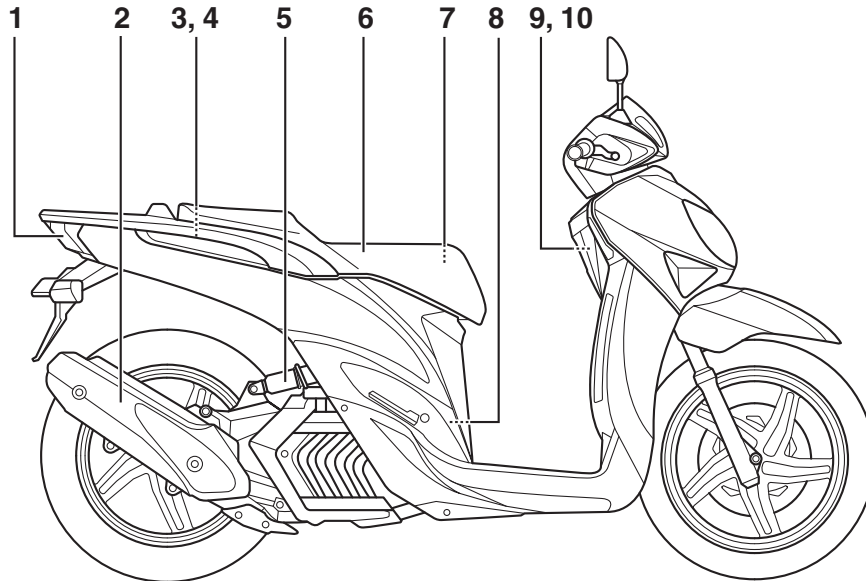
2



1. Fényszóró (6-28. oldal)
2. Helyzetjelző (6-30. oldal)
3. Első irányjelző (6-29. oldal)
4. Fékfolyadék tartály (6-21. oldal)
5. Az utas számára kialakított lábtartó (3-12. oldal)
6. Az ékszíjház levegőszűrőjének fedele (6-15. oldal)
7. Középső támasz (6-23. oldal)

8. Légszűrő (6-15. oldal)
9. Csomagtartó (3-14. oldal)
10. Hátsó irányjelző (6-31. oldal)

## Jobb oldali nézet

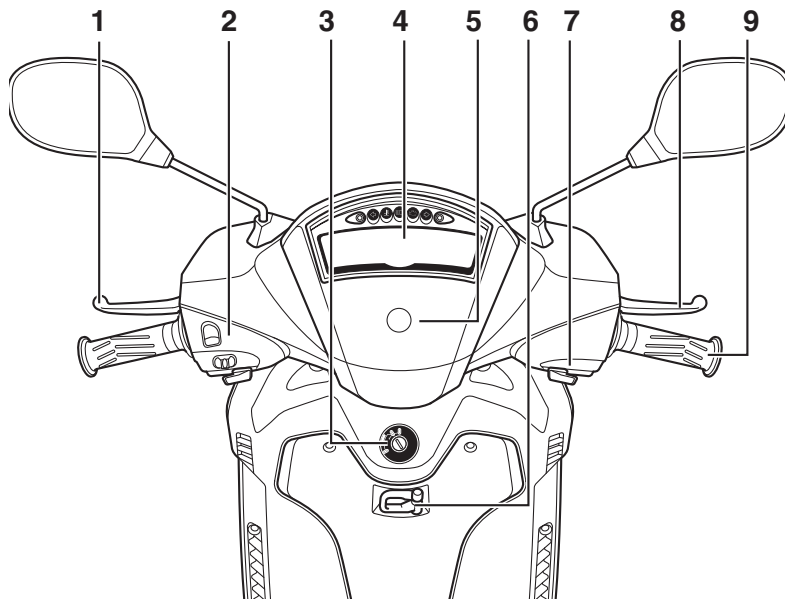


1. Hátsó lámpa és féklámpa (6-29. oldal)
2. Kipufogódob (3-10. oldal)
3. Tanksapka (3-8. oldal)
4. Hűtőfolyadék-tartály (6-13. oldal)
5. Lengéscsillapító egység (3-13. oldal)
6. Ülés (3-11. oldal)
7. Hátsó tárolórekesz (3-13. oldal)

8. Gyújtógyertya (6-9. oldal)
9. Akkumulátor (6-25. oldal)
10. Biztosítékdoboz (6-27. oldal)

## Kezelőszervek

2



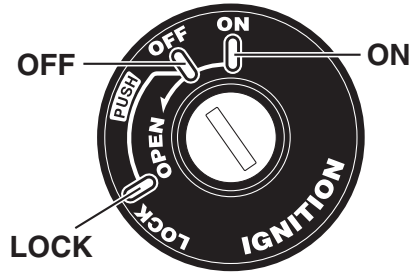
1. Hátsó fékkar (3-8. oldal)
2. Bal oldali kormánykapcsolók (3-7. oldal)
3. Gyújtáskapcsoló/kormányzár (3-1. oldal)
4. Többfunkciós kijelző (3-3. oldal)
5. Első tárolórekesz (3-12. oldal)
6. Csomagakasztó (3-14. oldal)
7. Jobb oldali kormánykapcsoló (3-7. oldal)

8. Első fékkar (3-7. oldal)
9. Gázmarkolat (5-2. oldal)



## Gyújtáskapcsoló/kormányzár

YAU10460



A gyújtáskapcsoló vezérli a gyújtást és a világító-berendezéseket, továbbá ez működteti a kormányzarat is. Az egyes pozíciók leírása lent olvasható.

## BEKAPCSOLT (ON) ÁLLAPOT

YAU10550

Ebben a helyzetben az áramkörök feszültség alá kerülnek, a műszermegvilágító lámpa, a hátsó lámpa, a rendszám-megvilágító lámpa, valamint a helyzetjelző lámpák felgyulladnak és a motor indíthatóvá válik. A kulcsot ebben a helyzetben nem lehet kihúzni a gyújtáskapcsolóból.

## MEGJEGYZÉS

A fényszórók automatikusan felgyul-

ladnak, amikor a motor beindul, és égve maradnak mindaddig, amíg a gyújtáskapcsolót "OFF" állásba nem fordítja, még akkor is, ha a motor áll.

## KIKAPCSOLT (OFF) ÁLLAPOT

YAU10661

Az elektromos rendszer kikapcsolt állapotban van. A kulcs kivehető.

## ⚠ VIGYÁZAT

YWA10061

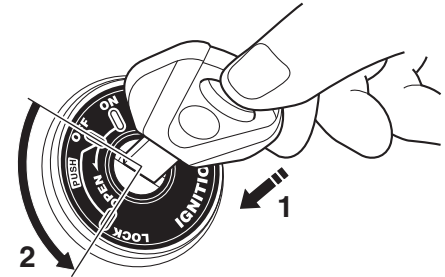
**Menet közben soha ne fordítsa a gyújtáskapcsolót "OFF" vagy "LOCK" helyzetbe. Ezzel kikapcsolhatja az elektromos rendszert, ami az irányíthatóság elvesztéséhez és balesethez vezethet.**

## ZÁR (LOCK)

YAU10683

Ebben a helyzetben a kormány le van zárva, és az elektromos rendszer kikapcsolt állapotban van. A kulcs kivehető.

## A kormány lezárása

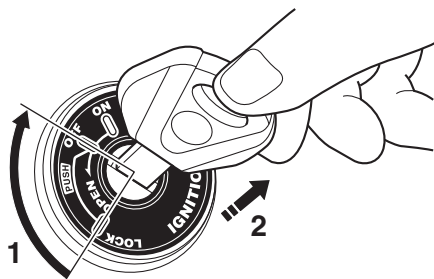


1. Lenyomni.
2. Elfördíteni.

1. Fordítsa a kormányt teljesen balra.
2. A gyújtáskapcsoló "OFF" helyzetében nyomja be a kulcsot, majd benyomva tartva fordítsa el "LOCK" helyzetbe.
3. Vegye ki a kulcsot.

# MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK

## A kormányzár feloldása



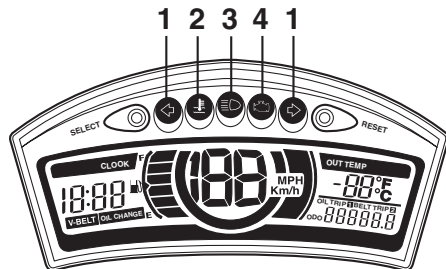
3

1. Elfordítani.
2. Kihúzni.

Nyomja be a kulcsot a gyújtáskapcsolóba, majd benyomva tartva fordítsa el "OFF" helyzetbe.

## Visszajelző és figyelmeztető lámpák

YAU49391



1. Az irányjelzők visszajelző lámpái "↔" és "⇨"
2. A hűtőfolyadék túlmelegedésére figyelmeztető lámpa "⊥"
3. A távolsági fény visszajelző lámpája "≡▷"
4. Motorhibára figyelmeztető lámpa "100"

## Az irányjelzők visszajelző lámpái "↔" és "⇨"

YAU11030

Ha az irányjelző-kapcsolót jobbra vagy balra tolja el, villogni kezd a megfelelő oldali visszajelző lámpa.

## A távolsági fény visszajelző lámpája "≡▷"

YAU11080

Ez a visszajelző lámpa akkor világít, ha bekapcsolja a reflektort.

## A hűtőfolyadék túlmelegedésére figyelmeztető lámpa "⊥"

YAU11446

Ez a figyelmeztető lámpa akkor gyullad fel, ha a motor túlmelegszik. Ilyenkor azonnal állítsa le a motort és hagyja lehűlni.

A figyelmeztető lámpa áramkörének ellenőrzéséhez állítsa a gyújtáskapcsolót "ON" helyzetbe. A figyelmeztető lámpának fel kell villannia néhány másodpercre, majd el kell aludnia.

Ha a figyelmeztető lámpa nem gyullad fel, amikor a kulcsot "ON" helyzetbe fordítja, vagy nem alszik el, ellenőriztesse az áramkört valamelyik Yamaha szervizben.

YCA10021

## FIGYELEM

Állítsa le a motort, ha túlmelegedett.

## MEGJEGYZÉS

- Hűtőventilátorral ellátott járműveknél a hűtőventilátor(ok) automatikusan kapcsol(nak) be és ki a hűtőben keringő hűtőfolyadék hőmérséklete alapján.

- Arra az esetre, ha a motor túlmelegszik, a 6-34. oldalon található utasításokat.

YAUT1934

## Motorhibára figyelmeztető lámpa



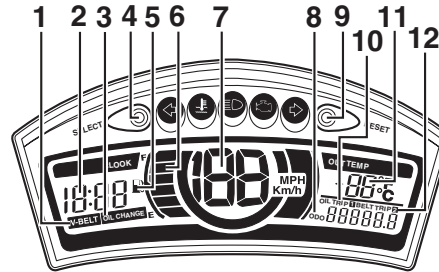
Ez a figyelmeztető lámpa villog vagy égve marad, ha a motort ellenőrző valamelyik áramkör nem megfelelően működik. Amennyiben ezt tapasztalja, ellenőriztesse a jármű öndiagnosztizáló rendszerét valamelyik Yamaha szervizben.

A figyelmeztető lámpa áramkörének ellenőrzéséhez állítsa a gyújtáskapcsolót "ON" helyzetbe. A figyelmeztető lámpának fel kell villannia néhány másodpercre, majd el kell aludnia.

Ha a figyelmeztető lámpa nem gyullad fel, amikor a kulcsot "ON" helyzetbe fordítja, vagy nem alszik el, ellenőriztesse az áramkört valamelyik Yamaha szervizben.

## Többfunkciós kijelző

YAUT3721



1. Ékszíjcsereire figyelmeztető "V-BELT" jelzés
2. Óra
3. Olajcsereire figyelmeztető jelzés ("OIL CHANGE")
4. "SELECT" gomb
5. Alacsony üzemanyagszintre figyelmeztető "⛽" jelzés
6. Üzemanyagszint-jelző
7. Sebességmérő
8. Kilométerszámláló
9. "RESET" gomb
10. 1. napi számláló
11. Külső hőmérséklet kijelző
12. 2. napi számláló

YWA14431



**Mielőtt bármilyen beállítást végezne a többfunkciós kijelzőn, állítsa meg a járművet. A menet közben**

**végrehajtott beállítás elterelheti a vezető figyelmét, és növelheti a bal-eset kockázatát.**

A többfunkciós kijelző az alábbi mérőeszközök állását mutatja:

- kilométerszámláló
- tartalék kilométerszámláló (a megtett kilométerek számát mutatja azóta, hogy az üzemanyagszint-mérő alsó szegmense és az alacsony üzemanyagszintre figyelmeztető jelzés villogni kezdett)
- kétnapi számláló (az utolsó nullázás óta megtett kilométerek számát mutatják)
- olajcsere-figyelő (mely az utolsó olajcsere óta megtett kilométerek számát mutatja),
- olajcsereire figyelmeztető jelzés (mely akkor jelenik meg, ha a motorolajat le kell cserélni)
- ékszíjcsere-figyelő (mely az utolsó ékszíjcsere óta megtett kilométerek számát mutatja)
- ékszíjcsereire figyelmeztető jelzés
- külső hőmérő
- óra,
- üzemanyagszint-jelző.

# MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK

- fényerőszabályzó mód

## MEGJEGYZÉS

- Ha a gyújtáskapcsolót "ON" helyzetbe állítja, néhány másodperc-re megjelenik a kijelző összes szegmense. Ez idő alatt a többfunkciós kijelző öndiagnosztikai műveleteket hajt végre.
- A "SELECT" és a "RESET" gombok használata előtt győződjön meg arról, hogy a gyújtáskapcsoló "ON" helyzetben van, kivéve fényerőszabályzó módban.

## Kilométerszámláló, üzemanyag-tartalék km-számláló, napi számlálók, olajcsere-figyelő és ékszíjcsere-figyelő mód

A "SELECT" gomb megnyomására a kijelző az alábbi sorrendben vált az "ODO" kilométerszámláló, "F" üzemanyag-tartalék km-számláló, "TRIP 1" és "TRIP 2" napi számláló, "OIL TRIP" olajcsere-figyelő és "BELT TRIP" ékszíjcsere-figyelő mód között:  
ODO → F → TRIP 1 → TRIP 2 → OIL TRIP → BELT TRIP → ODO

Ha az üzemanyag-tartályban az üzemanyag mennyisége körülbelül 1.6 L (0.42 US gal, 0.35 Imp.gal) alá csökken, az üzemanyagszint-mérő alsó szegmense és az alacsony üzemanyagszintre figyelmeztető jelzés villogni kezdenek, a kijelző automatikusan az "F" tartalék km-számláló üzemmódra vált, és ettől a ponttól számlálni kezdi a megtett kilométereket. Ilyenkor a "RESET" gombot megnyomva válthat vissza az előző módra. A "SELECT" gomb többszöri lenyomását követően villogni kezd a "Trip", illetve a "Trip F" jelzés, így választhatja ki a nullázni kívánt számlálót (a jelzések csak 5 másodpercig villognak). Miközben a "Trip" vagy a "Trip F" jelzés villog, tartsa legalább 1 másodpercig lenyomva a "RESET" gombot. Amennyiben nem nullázza az üzemanyag-tartalék km-számlálót, tankolás, majd 5 km (3 mi) megtétele után automatikusan nullázódik, és a kijelzőn az előzőleg használt számláló-üzemmód jelenik meg.

## MEGJEGYZÉS

Miután lenyomta a "RESET" gombot, a kijelző nem állítható vissza az "F"

üzemanyag-tartalék km-számláló üzemmódba.

## Kilométerszámláló

## MEGJEGYZÉS

- Az Egyesült Királyságba szállított modellek esetén: A kilométerszámláló üzemmódjainak mértékegysége a "SELECT" gombot 1 másodpercig nyomva tartva átváltható kilométerről mérföldre.
- Ha a kilométerszámlálón a "-----" jelzés látható, ellenőriztesse a többfunkciós kijelzőt valamelyik Yamaha szervizben, mert előfordulhat, hogy meghibásodott.

## Napi számlálók

Napi számláló nullázásához először jelenítse meg a "SELECT" gomb segítségével a "TRIP 1" vagy "TRIP 2" üzemmódot, majd tartsa legalább 1 másodpercig lenyomva a "RESET" gombot.

## MEGJEGYZÉS

Ha a napi számlálón a "-----" jelzés látható, ellenőriztesse a többfunkciós kijelzőt valamelyik Yamaha szervizben,

mert előfordulhat, hogy meghibásodott.

## **Olajcsere-figyelő**

Az olajcsere-figyelő nullázásához először jelenítse meg a "SELECT" gomb segítségével az "OIL CHANGE" és "OIL TRIP" üzemmódot, majd tartsa legalább 3 másodpercig lenyomva a "RESET" gombot. A nullázás után az "OIL CHANGE" felirat eltűnik.

Az olajcsere-figyelő ismételt elindításához nyomja meg a "SELECT" gombot. A kijelző ékszíjcsere-figyelő üzemmódra vált.

## **Olajcsere-re figyelmeztető jelzés ("OIL CHANGE")**

Ez az olajcsere időszereúségére figyelmeztető jelzés az első 1000 km (625 mi) megtételét követően, majd 6000 kilométerenként (3750 mi) kezd villogni. Motorolajcsere után nullázza az olajcsere-figyelőt.

Ha az olajcsere-re figyelmeztető jelzés megjelenése előtt cserélt motorolajat (azaz mielőtt elérkezett volna az időszakos olajcsere), az olajcsere-t követően nullázni kell az olajcsere-figyelő számlálóját, hogy a következő alkalom-

mal pontosan jelezze a motorolajcsere időszereúségét.

## **MEGJEGYZÉS**

- Ha az olajcsere-figyelőt az első 1000 km (625 mi) megtétele előtt nullázták, az időszakos olajcsere-t ezt követően 6000 kilométerenként (3750 mi) kell végrehajtani.
- Ha az olajcsere-figyelőn a "----" jelzés látható, ellenőriztesse a többfunkciós kijelzőt valamelyik Yamaha szervizben, mert előfordulhat, hogy meghibásodott.

## **Ékszíjcsere-figyelő**

Az ékszíjcsere-figyelő nullázásához először jelenítse meg a "SELECT" gomb segítségével a "V-BELT" és "BELT TRIP" üzemmódot, majd tartsa legalább 3 másodpercig lenyomva a "RESET" gombot. A nullázás után a "V-BELT" felirat eltűnik.

Az ékszíjcsere-figyelő ismételt elindításához nyomja meg a "SELECT" gombot. A kijelző ODO üzemmódra vált.

## **Ékszíjcsere-re figyelmeztető jelzés ("V-BELT")**

A jelzés 20000 km-enként (12500 mi) megjelenve jelzi, hogy cserélni kell az ékszíjat.

Az ékszíjcsere-t követően állítsa alaphelyzetbe az ékszíjcsere-figyelőt.

Ha azelőtt cserélt ékszíjat, mielőtt az ékszíjcsere-figyelő világítani kezdett (például az időszakos ékszíjcsere ideje előtt), az ékszíjcsere-t követően vissza kell állítania alaphelyzetbe az ékszíjcsere-figyelőt annak érdekében, hogy a következő alkalommal pontosan jelezze az ékszíjcsere időszereúségét.

## **MEGJEGYZÉS**

Ha az ékszíjcsere-figyelőn a "----" jelzés látható, ellenőriztesse a többfunkciós kijelzőt valamelyik Yamaha szervizben, mert előfordulhat, hogy meghibásodott.

## **A külső hőmérséklet kijelzőn az "OUT TEMP" felirat látható**

A kijelző a külső hőmérsékletet a -10 °C és 40 °C közötti hőmérséklet-tartományban képes megjeleníteni, 1 °C-os pontossággal. A hőmérséklet-

# MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK

érték megjelenését befolyásolhatja a külső hőmérséklet.

## MEGJEGYZÉS

- Ha a külső hőmérséklet  $-10\text{ °C}$  alá csökken, a  $-10\text{ °C}$ -nál alacsonyabb hőmérsékletértékeket nem jeleníti meg a kijelző.
- Ha a külső hőmérséklet  $40\text{ °C}$  fölé emelkedik, a  $40\text{ °C}$ -nál magasabb hőmérsékletértékeket nem jeleníti meg a kijelző.
- A hőmérő pontosságát befolyásolhatja, ha lassan – nagyjából  $20\text{ km/h}$ -nál ( $12\text{ mi/h}$ ) lassabban – halad, vagy ha megáll például a jelzőlámpáknál, vasúti kereszteződések előtt.


## Óra

### Az óra beállítása:

1. Tartsa legalább 2 másodpercig egyszerre lenyomva a “SELECT” és a “RESET” gombokat.
2. Amikor az óráknak megfelelő számjegyek villogni kezdenek, állítsa be a “RESET” gomb segítségével az órát.

3. Nyomja meg a “SELECT” gombot, ekkor a perceknek megfelelő számjegyek kezdenek el villogni.
4. Az óra perckijelzése ugyancsak a “RESET” gomb segítségével állítható be.
5. Az óra elindításához nyomja meg a “SELECT” gombot.

## Üzemanyagszint-jelző

Az üzemanyagszint-jelző az üzemanyagtartályban lévő üzemanyag mennyiségét mutatja. Ahogyan csökken az üzemanyagszint, az üzemanyagszint-jelző szegmensei az “E” (üres) jel felé tűnnek el. Ha az üzemanyagszint-mérő alsó szegmense és az alacsony üzemanyagszintre figyelmeztető jelzés “” villogni kezdenek, tankoljon a lehető leghamarabb. Amikor a gyújtáskapcsolót “ON” helyzetbe állítja, néhány másodpercre megjelenik az üzemanyagszint-jelző összes szegmense, majd a pillanatnyi üzemanyagszint lesz olvasható.

## Fényerőszabályzó mód

A funkció segítségével a külső fényviszonyoknak megfelelően beállíthatja a sebességmérő panel fényerejét.

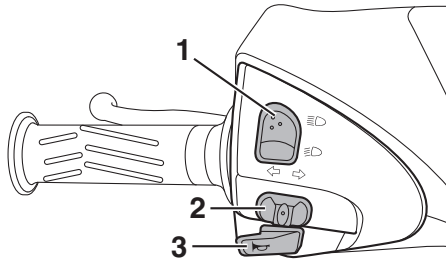
### A fényerő beállítása:

1. Fordítsa el a kulcsot “OFF” állásba.
2. Nyomja le hosszan a “SELECT” gombot.
3. Fordítsa a kulcsot “ON” állásba, majd öt másodperc elteltével engedje fel a “SELECT” gombot.
4. A “RESET” gombot megnyomva állítsa be a kívánt fényerőt, majd fordítsa a kulcsot “OFF” állásba.

## A kormányon elhelyezett kapcsolók

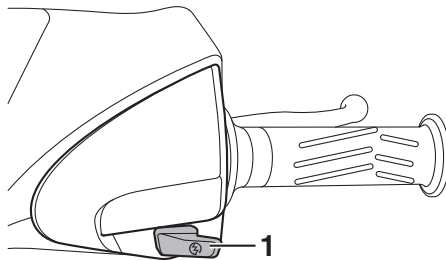
### Bal oldal

YAU12349



1. Fényváltó kapcsoló “ / ”
2. Irányjelző-kapcsoló “ / ”
3. Kürt “”

### Jobb oldal



1. Indítógomb “”

## Fényváltó kapcsoló “ / ”

YAU12400

A kapcsoló “” helyzetében a távol-sági fény, “” helyzetében pedig a tompított fény világít.

## Irányjelző-kapcsoló “ / ”

YAU12460

A jobbra kanyarodási szándék jelzéséhez tolja a kapcsolót “” helyzetbe. Balra kanyarodáshoz tolja a kapcsolót “” helyzetbe. Amikor felengedi a kapcsolót, az visszatér a középső helyzetébe. Az irányjelzők kikapcsolásához várja meg, amíg a kapcsoló visszatér a középső állásba, majd nyomja be a kapcsolót.

## Kürt “”

YAU12500

A gomb megnyomásával megszólaltatható a kürt.

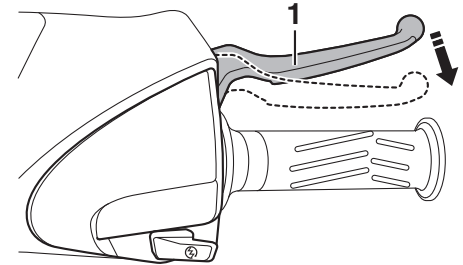
## Indítógomb “”

YAU1132

A motor önindítóval történő elindításához nyomja be a gombot, miközben behúzza az első vagy a hátsó féket. A motor beindítása előtti teendőkkal kapcsolatos utasítások a(z) 5-1. oldalon találhatóak.

## Első fékkar

YAU2010



1. Első fékkar

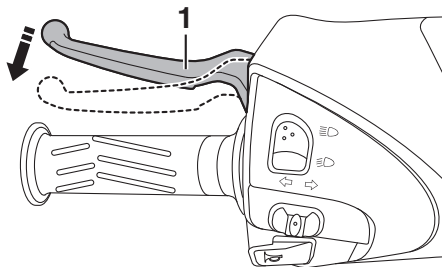
Az első fékkar a kormány jobb oldalán található. Az első fék működtetéséhez húzza a kart a kormány felé.

A robogó egyesített fékrendszerrel rendelkezik.

Mivel ez egy mechanikus rendszer, a hátsó fékkart meghúzva az első fékkaron érzékelhető holtjáték megnő. Az egyesített fékrendszerrel kapcsolatos további tájékoztatásért lásd a “Hátsó fékkar” című részt.

YAUS1961

## Hátsó fékkar



3

### 1. Hátsó fékkar

A hátsó fékkar a kormány bal oldalán található. A hátsó fék működtetéséhez húzza a kart a kormány felé.

A robogó egyesített fékrendszerrel rendelkezik.

A hátsó fékkart meghúzva a hátsó fék és részben az első fék is működésbe lép. A teljes fékteljesítmény kihasználásához húzza meg egyszerre mindkét fékkart.

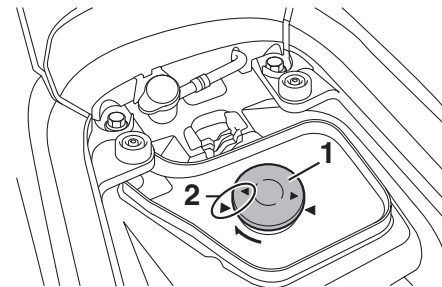
## MEGJEGYZÉS

- Mivel az egyesített fékrendszer mechanikus rendszer, a hátsó fékkart meghúzva az első fékkaron érzékelhető holtjáték megnő.

- Az egyesített fékrendszert az első fék kizárólagos használata nem hozza működésbe.

YAUT3590

## Tanksapka



1. Tanksapka
2. Illesztési jelek

## A tanksapka eltávolítása

1. Nyissa fel az ülést. (Lásd a(z) 3-11. oldalt.)
2. A tanksapkát fordítsa el az óra járásával ellentétes irányba, és húzza ki.

## A tanksapka visszahelyezése

1. Helyezze a tanksapkát a tank nyílásába és fordítsa el az óra járásával egyező irányba, amíg a sapkán és a gumibetéten a “◀▶” jelzések egy vonalba nem kerülnek.
2. Hajtsa vissza az ülést.



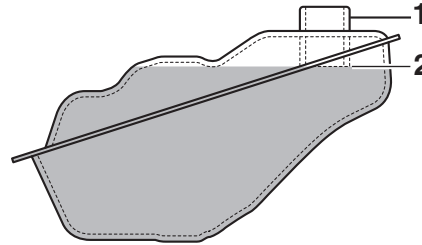
YWA11091

## **⚠ VIGYÁZAT**

Tankolás után ellenőrizze, hogy megfelelően visszazárta-e a tanksapkát. Az üzemanyag-szivárgás tüzet okozhat.

## Üzemanyag

YAU13221



1. Üzemanyag-beöntőcső
2. Maximális üzemanyagszint

Ellenőrizze, hogy van-e elegendő üzemanyag az üzemanyagtartályban.

YWA10881

## **⚠ VIGYÁZAT**

Az üzemanyag és gőze különösen tűzveszélyes. A tűz, robbanás és a sérülések elkerülése érdekében tankolás közben tartsa be az alábbi óvintézkedéseket.

1. Tankolás előtt állítsa le a motort, és se a vezető, se utas ne üljön a járművön. Ne dohányozzon tankolás közben, ne tankoljon szikra, nyílt láng vagy egyéb gyújtóforrá-

sok – például vízmelegítők őr-lángja vagy ruhaszáritók – köz-e-lében.

2. Ne töltsen túl az üzemanyagtar-tályt. Tankoláskor helyezze a töltőpisztolyt az üzemanyagtartály beöntőnyílásába. Ha az üze-manyag szintje elérte a töltőpisztoly alját, ne töltsön be több üze-manyagot. A motor hőjétől vagy a nap melegétől felmelegedő üzemanyag ugyanis kitágul, és ki-folyhat.
3. Azonnal törölje fel a mellécsep-pent üzemanyagot. **FIGYELEM: A mellécseppent üzemanyagot azonnal törölje le egy száraz, tiszta, puha ronggyal, mert megtámadhatja a festett felüle-teket vagy a műanyag része-ket.** [YCA10071]
4. Ellenőrizze, hogy szorosan vis-szazárta-e a tanksapkát.

YWA15151

## **⚠ VIGYÁZAT**

Az üzemanyag mérgező, és akár halált is okozhat. Bánjon vele óva-tosan. Áttöltéskor ne szívja meg szájjal a csövet. Ha véletlenül

# MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK

üzemanyagot nyelne, jelentős mennyiségű benzingőzt lélegezne be, esetleg üzemanyag kerülne a szemébe, azonnal forduljon orvoshoz. Ha üzemanyag kerül a bőrére, szappanos vízzel mossa le. Ha a ruhájára folyik, öltözzön át.

YAU33520

## Ajánlott üzemanyag:

KIZÁRÓLAG ÓLOMMENTES  
NORMÁLBENZIN

## Az üzemanyagtartály térfogata:

8.0 L (2.11 US gal) (1.76 Imp.gal)

YCA11400

## FIGYELEM

Csak ólommentes benzint használjon. Ólmozott benzin használata esetén a motor alkatrészei (például a szelepek, a dugattyúgyűrűk vagy a kipufogórendszer) súlyosan károsodhatnak.

Ezt a Yamaha motort 91-es vagy annál magasabb oktánszámú ólommentes benzin használatához tervezték. Ha kopogás hallatszik a motorból, akkor használjon más márkájú vagy magasabb oktánszámú üzemanyagot. Az

ólommentes benzin használata megnöveli a gyújtógyertyák élettartamát és csökkenti a karbantartás költségeit.

## Katalizátor

Ennek a modellnek a kipufogórendszerét katalizátorral látták el.

YAU13433

YWA10862

## VIGYÁZAT

Használat után a kipufogórendszer forró. A tűzveszély és az égési sérülések érdekében ügyeljen az alábbiakra:

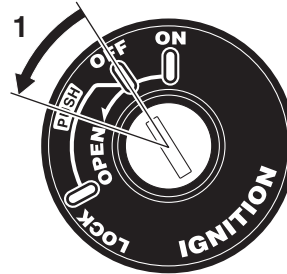
- Ne parkoljon gyúlékony anyagok (pl. száraz fű) közelében.
- Olyan helyre állítsa le a járművet, ahol járókelők és gyerekek nagy valószínűséggel nem érnek a kipufogórendszerhez.
- Mielőtt bármilyen karbantartási munkát végezne, várja meg, amíg a kipufogó lehül.
- Álló helyzetben néhány percnél tovább ne járassa a motort. Az alapjáraton történő hosszabb üzemeltetés a kipufogórendszer túlmelegedéséhez vezethet.

YCA10701

## FIGYELEM

Csak ólommentes benzint használjon. Ólmozott benzin használata a katalizátor végleges károsodását okozza.

## Ülés



YAU13932

## Az ülés visszacsukása

1. Hajtsa vissza az ülést, majd nyomja lefelé, amíg az le nem záródik.
2. Vegye ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból, ha őrizetlenül hagyja a robogót.

## MEGJEGYZÉS

Motorozás előtt győződjön meg róla, hogy az ülést megfelelően visszazárta.

1. Elfördítani.

## Az ülés felnyitása

1. Állítsa a robogót a középső támaszra.
2. Helyezze a kulcsot a gyújtáskapcsolóba, majd fordítsa el az óramutató járásával ellentétesen az "OPEN" helyzetbe.

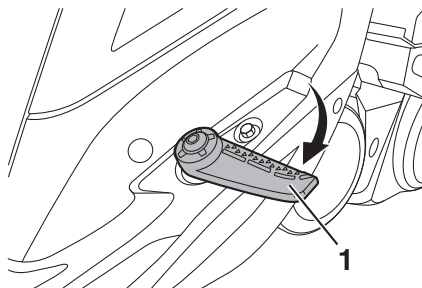
## MEGJEGYZÉS

Ne nyomja vissza az ülést, miközben elfördíti a kulcsot.

3. Hajtsa fel az ülést.

## Az utas számára kialakított lábtartó

YAUT3710



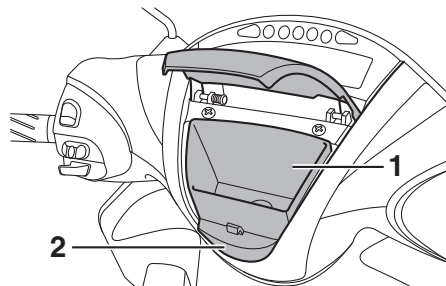
1. Az utas számára kialakított lábtartó

Az utas számára kialakított lábtartót a használatához húzza az ábrán látható módon.

A lábtartó becsukásához tolja azt vissza az eredeti helyzetbe.

## Első tárolórekesz

YAUT3580



1. Első tárolórekesz
2. Gomb

### A tárolórekesz kinyitása

A tárolórekesz fedelét a gomb megnyomásával nyithatja ki.

### A tárolórekesz becsukása

Csukja vissza a tárolórekesz fedelét az eredeti helyzetébe.

- Ne lépje túl a jármű 179 kg-os (395 lb) maximális terhelhetőségét.

YWA10961

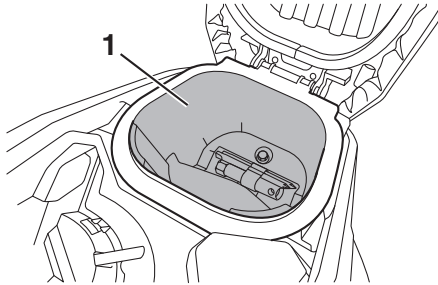
### VIGYÁZAT

- Ne lépje túl a tárolórekesz 0.3 kg-os (0.7 lb) maximális terhelhetőségét.

## Hátsó tárolórekesz

YAUT3630

kor ügyeljen rá, hogy ne kerüljön víz a tárolórekeszbe.



1. Hátsó tárolórekesz

A hátsó tárolórekesz az ülés alatt található. (Lásd a(z) 3-11. oldalt.)

YWA10961

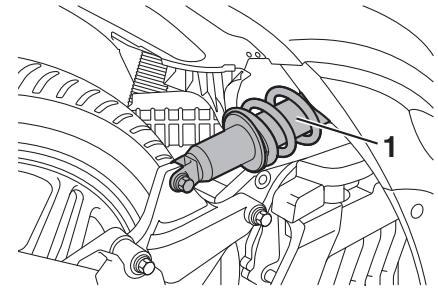
### **⚠ VIGYÁZAT**

- Ne lépje túl a tárolórekesz 3 kg-os (7 lb) maximális terhelhetőségét.
- Ne lépje túl a jármű 179 kg-os (395 lb) maximális terhelhetőségét.

Ha a kezelési útmutatót vagy más iratit tárolja a tárolórekeszben, tegye azokat egy nejlonzacskóba, nehogy nedvesség érje őket. A jármű mosása-

## Hátsó lengéscsillapító

YAU46021



1. Lengéscsillapító

YWA10221

### **⚠ VIGYÁZAT**

Ez a lengéscsillapító magas nyomású nitrogéngázt tartalmaz. A lengéscsillapítóval történő munkavégzés előtt olvassa el és értelmezze a következő információkat.

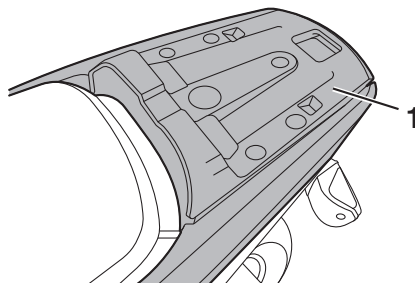
- Ne sértse fel, és ne szerelje szét a hengert.
- Ne tegye ki a lengéscsillapítót nyílt láng vagy más hőforrás hatásának. Ettől az egységet a megnövekedett gáznyomás szétvetheti.

# MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK

- Semmilyen módon ne okozzon deformációt vagy sérülést a hengeren. A henger károsodása a csillapítás csökkenését okozhatja.
- Ne ártalmatlanítsa saját kezűleg a károsodott vagy kopott lengéscsillapító egységet. Vigye a lengéscsillapítót Yamaha márkaszervizbe minden probléma esetén.

## Csomagtartó

YAU15112



1. Csomagtartó

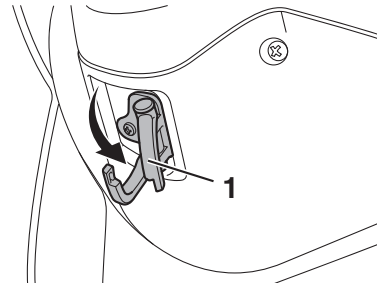
### VIGYÁZAT

- Ne helyezzen a csomagtartóra 5 kg-nál (11 lb) nehezebb terhet.
- Ne lépje túl a jármű 179 kg-os (395 lb) maximális terhelhetőségét.

YWA10171

## Csomagakasztó

YAU3480



1. Csomagakasztó

Húzza ki a csomagakasztót, majd fordítsa el a felső részét az ábra szerint, hogy ráakaszthassa a szatyrot vagy egyebet.

### VIGYÁZAT

- Ne lépje túl a csomagakasztó 3 kg-os (7 lb) maximális terhelhetőségét.
- Ne lépje túl a jármű 179 kg-os (395 lb) maximális terhelhetőségét.

YWAT1090

# **AZ ÖN BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN – HASZNÁLAT ELŐTTI ELLENŐRZÉS**

---

YAU15596

Használat előtt mindig vizsgálja át a járművet, és ellenőrizze a biztonságos működést. Mindig kövesse a kezelési útmutatóban leírt karbantartási műveleteket és azok időközeit.

YWA11151

## **VIGYÁZAT**

**A átvizsgálás vagy a karbantartás elmulasztása növeli a baleset, illetve a jármű károsodásának esélyét. Ha problémát észlel, ne induljon el a járművel. Ha a probléma a kézikönyvben bemutatott műveletekkel nem orvosolható, valamelyik Yamaha szervizben vizsgáltassa át a járművet.**

---

# AZ ÖN BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN – HASZNÁLAT ELŐTTI ELLENŐRZÉS

Elindulás előtt ellenőrizze a következőket:

ALKATRÉSZ	MŰVELET	OLDAL
Üzemanyag	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze az üzemanyag szintjét az üzemanyagtartályban.</li><li>• Tankoljon, ha szükséges.</li><li>• Ellenőrizze az esetleges üzemanyag-szivárgást.</li></ul>	3-3, 3-8~3-9
Motorolaj	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a motorolaj szintjét a motorban.</li><li>• Szükség esetén töltsse fel a megadott szintig a javasolt motorolajjal.</li><li>• Ellenőrizze a hajtóműolaj esetleges szivárgását.</li></ul>	6-10
Végahajtóműolaj	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a hajtóműolaj esetleges szivárgását.</li></ul>	6-12
Hűtőfolyadék	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét a tágulási tartályban.</li><li>• Szükség esetén töltsse fel a megadott szintig a javasolt hűtőfolyadékkal.</li><li>• Ellenőrizze a hűtőrendszer esetleges szivárgását.</li></ul>	6-13
Első fék	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a működésüket.</li><li>• Ha puha, légteleníttesse a hidraulikus rendszert valamelyik Yamaha-szervizben.</li><li>• Ellenőrizze a kuplungkar holtjátékát.</li><li>• Szükség esetén állítsa be.</li><li>• Ellenőrizze a fékbetétek állapotát.</li><li>• Ha szükséges, cserélje le őket.</li><li>• Ellenőrizze a fékfolyadék szintjét a tartályban.</li><li>• Szükség esetén töltsse fel a megadott szintig a megadott fékfolyadékkal.</li><li>• Ellenőrizze a hidraulikus rendszer esetleges szivárgását.</li></ul>	6-19~6-22
Hátsó fék	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a működésüket.</li><li>• Ha szükséges, kenje meg a bowdent.</li><li>• Ellenőrizze a kuplungkar holtjátékát.</li><li>• Szükség esetén állítsa be.</li></ul>	6-19~6-20
Gázmarkolat	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze, hogy akadálytalanul mozgatható-e.</li><li>• Ellenőrizze a gázmarkolat holtjátékát.</li><li>• Szükség esetén állítsa be a gázmarkolat holtjátékát, valamint végeztesse el a bowden és a markolat házának kenését valamelyik Yamaha szervizben.</li></ul>	5-2, 6-16, 6-23
Bowdenek	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze, hogy akadálytalanul mozgatható-e.</li><li>• Ha szükséges, kenje meg.</li></ul>	6-22



# **AZ ÖN BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN – HASZNÁLAT ELŐTTI ELLENŐRZÉS**

<b>ALKATRÉSZ</b>	<b>MŰVELET</b>	<b>OLDAL</b>
<b>Kerekek és gumibroncsok</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze az épségüket.</li><li>• Ellenőrizze a gumibroncs állapotát és a profilmélységet.</li><li>• Ellenőrizze a guminyomást.</li><li>• Állítsa be, ha szükséges.</li></ul>	6-17~6-19
<b>Fékkarok</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze, hogy akadálytalanul mozgatható-e.</li><li>• Szükség esetén kenje meg a karok tengelyét.</li></ul>	3-7~3-8, 6-23
<b>Középső támasz</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze, hogy akadálytalanul mozgatható-e.</li><li>• Ha szükséges, kenje meg a tengelyt.</li></ul>	6-23
<b>A váz rögzítőelemei</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze, hogy az összes anya és csavar megfelelően meg van-e húzva.</li><li>• Szükség esetén húzza utána azokat.</li></ul>	-
<b>Műszerek, világítóberendezések, jelzőfények és kapcsolók</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a működésüket.</li><li>• Állítsa be, ha szükséges.</li></ul>	3-2~3-7

# A ROBOGÓ HASZNÁLATA

Olvassa el figyelmesen a kezelési útmutatót, és ismerkedjen meg minden kezelőszervvel. Ha nem érti valamelyik kezelőszerv, illetve funkció használatát vagy működését, kérdezze meg Yamaha márkakereskedőjét.

YAU15951



## VIGYÁZAT

Ha nem ismerkedik meg a kezelőszervek használatával, könnyen elveszítheti az uralmat a jármű felett, ami balesethez vagy sérüléshez vezethet.

YWA10271

## MEGJEGYZÉS

A modellt dőlésszög-érzékelővel látják el, mely a jármű felborulása esetén leállítja motort. Ha felborulás után újraindítja a motort, először állítsa a gyújtáskapcsolót "OFF" helyzetbe, és csak ezután fordítsa ismét "ON" állásba. Amennyiben ezt elmulasztja, a motor nem indul el, még ha át is fordul a motor tengelye az indítógomb lenyomásakor.

YAU45310

## A motor beindítása

YAUT3680

### FIGYELEM

**A jármű első használata előtt olvassa el a motor meghibásodásra vonatkozó utasításokat, melyek az 5-3. oldalon találhatóak.**

YCA10250

1. Fordítsa el a kulcsot "ON" állásba.

A motorhibára és a hűtőfolyadék túlmelegedésére figyelmeztető lámpának pár másodpercig világitani kell, majd ki kell aludnia.

**FIGYELEM: Ha a figyelmeztető lámpa nem alszik ki, egy Yamaha-szervizben ellenőriztesse az áramkört.**<sup>[YCAT1170]</sup>

2. Ne adjon gázt.
3. Indítsa el a motort az indítógomb segítségével, miközben behúzza az első vagy a hátsó féket.  
**FIGYELEM: A hosszabb motorélettartam érdekében ne gyorsítson erőteljesen, ha hidedg a motor!**<sup>[YCA11041]</sup>

Ha a motor nem indul be, engedje fel az indítógombot, várjon néhány másodpercig és próbálkozzon újra. Minden indítási kísérletnek a lehető legrövidebbnek kell lennie, hogy az akkumulátor ne merüljön le. Soha ne próbálkozzon 10 másodpercnél hosszabb indítással.

## Elindulás

YAU16761

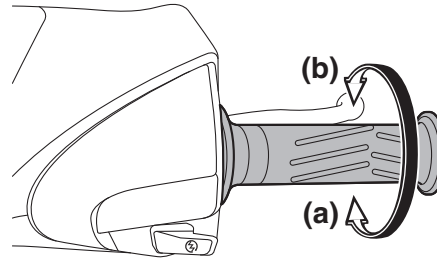
### MEGJEGYZÉS

Mielőtt elindulna, melegítse be a motort.

1. Miközben a bal kezével behúzza a hátsó féket, a jobb kezével a kapaszkodónál fogva emelje le a robotot a középső támaszról.
2. Üljön az ülésre, és állítsa be a viszapillantó tükröket.
3. Kapcsolja be az irányjelzőket.
4. Ellenőrizze a forgalmat, majd lassan fordítsa el a jobb oldalon lévő gázkart az elinduláshoz.
5. Kapcsolja ki az irányjelzőket.

## Gyorsítás és lassítás

YAU16780



A jármű sebessége a gázkar különböző mértékű elfordításával szabályozható. Gyorsításhoz fordítsa a gázkart az (a) irányba. Lassításhoz a (b) irányba fordítsa a gázkart.

## Fékezés

YAU16793

YWA10300

### ⚠ VIGYÁZAT

- Kerülje a túl kemény vagy hirtelen fékezést, különösen ha oldalra dől, máskülönben a robotgő kifarolhat vagy átfordulhat.
- A vasúti átkelők, villamossínek, az útjavításoknál lefektetett vaslemezek és az aknafedelek nedvesen fokozottan csúszásveszélyesek. Ilyen helyek előtt lassítson, és legyen körültekintő, amikor áthalad rajtuk.
- Ne feledje, hogy nedves úton sokkal nehezebb lefékezni a járművet.
- Lassan hajtson le az emelkedőkről, mert lejtőn lefelé nehéz lehet lefékezni a járművet.

1. Ne adjon gázt.
2. Fokozatosan növekvő erővel, egyidejűleg húzza be az első és a hátsó féket.

# A ROBOGÓ HASZNÁLATA

5

## Tanácsok az üzemanyag-fogyasztás csökkentéséhez

Az üzemanyag-fogyasztás nagymértékben függ a vezetési stílustól. A fogyasztás csökkentése érdekében tartsa be a következőket:

- Gyorsításkor ne járassa a motort túl magas fordulatszámon.
- Terhelés nélkül ne járassa a motort magas fordulatszámon.
- Ne járassa a motort alapljárton, inkább állítsa le, ha sokáig kell állni (pl. dugóban, közlekedési lámpánál vagy vasúti átjáróban).

YAU16820

## A motor bejárata

Egy motor életének legfontosabb része az első 1000 km (600 mi). Ezért figyelmesen olvassa el a következőket. Mivel a motor még teljesen új, nem szabad túlterhelni az első 1000 km (600 mi) alatt. Ilyenkor a motor különböző alkatrészei összekopnak, polírozzák egymást a megfelelő hézagok eléréséig. A bejáratás alatt kerülni kell a teljes gázzal való haladást, és minden olyan üzemet, amely túlmelegedéshez vezethet.

YAU16830

## 0 ~ 150 km (0 ~ 90 mi)

Ne használja a robogót tartósan úgy, hogy a gázmarkolatot a harmadánál jobban elfordítja.

Óránként állítsa le a motort, és hagyja 5–10 percig húlni.

Időnként változtassa a motor fordulatszámát. Ne mindig ugyanannál a gázmarkolatállásnál működtesse a motort.

YAUT3540

## 150 ~ 500 km (90 ~ 300 mi)

Ne használja a robogót tartósan úgy, hogy a gázmarkolatot a felénél jobban elfordítja.

## 500 – 1000 km (300 – 600 mi)

Ne használja a robogót tartósan úgy, hogy a gázmarkolatot háromnegyedénél jobban elfordítja. **FIGYELEM:**

**1000 km (600 mi) használat után cserélje le a motorolajat, a véghajtóműolajat és tisztítsa ki a motorolajszűrőt.**<sup>[YCA16501]</sup>

## 1000 km-től (600 mi)

Ne használja a robogót tartósan úgy, hogy a gázmarkolatot teljesen elfordítja. Ne haladjon mindig ugyanazzal a motorfordulatszámmal.

YCA10270

### **FIGYELEM**

**Ha bármilyen probléma merülne fel a motor bejárata alatt, azonnal ellenőriztesse a robogót valamelyik Yamaha-szervizben.**

YAU17213

## Parkolás

Parkoláskor állítsa le a motort, és vegye ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból.

YWA10311

### VIGYÁZAT

- Mivel a motor és a kipufogó felforrósodhat, olyan helyen parkoljon, ahol a gyalogosok vagy a gyerekek véletlenül sem érhetnek hozzájuk, így elkerülhetik az égési sérüléseket.
- Ne parkoljon lejtőn vagy puha talajon, mert a jármű feldőlhet, ami üzemanyag-szivárgáshoz és tűzhez vezethet.
- Ne parkoljon száraz fű vagy más éghető anyag közelében.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

YAUS1823

Az időszakos ellenőrzések, beállítások és a kenés a lehető legjobb és legbiztonságosabb állapotban tartja járművét. A jármű biztonságos működése a tulajdonos, illetve a vezető felelőssége. A karbantartás, a beállítások és a kenés legfontosabb pontjainak leírását a következő oldalakon olvashatja.

Az időszakos karbantartás megadott időpontjait mindössze általános irányelvnek kell tekinteni, szokásos járműhasználat esetére. Mindazonáltal a karbantartási időpontok meghatározásakor figyelembe kell venni az időjárási, földrajzi és terepviszonyokat, valamint a személyes használati módot, ezért előfordulhat, hogy gyakrabban kell karbantartást végezni.

YWA10321

## VIGYÁZAT

Ha elmulasztja a karbantartási műveleteket vagy nem előírászerűen hajtja végre azokat, nagyobb eséllyel érhetik súlyos, akár halálos sérülések a jármű használata, illetve a szerelési munkálatok során. Amennyiben nem jártas a járműszerelési munkálatokban, forduljon valamilyik Yamaha szervizhez.

YWA15122

## VIGYÁZAT

A karbantartási műveletekhez állítsa le a motort, hacsak az előírások másként nem rendelkeznek.

- A testével vagy ruhájával beleakadhat a járó motor mozgó alkatrészeibe, illetve a feszültség alatt lévő alkatrészek tüzet vagy áramütést okozhatnak.
- Szemsérüléseket, égési sérüléseket, tüzet, illetve akár halálos szénmonoxid-mérgezést okozhat, ha a szerelési munkálatokat járó motor mellett végzi. A szén-monoxid-mérgezéssel kapcsolatos további részleteket lásd az 1-2. oldalon.

YWA10330

## VIGYÁZAT

Ezt a robogót burkolt útfelületen történő használatra tervezték. Ha a szokásosnál porosabb, sárosabb vagy nedvesebb terepen használja a robogót, gyakrabban kell tisztítani vagy cserélni a levegőszűrőt, máskülönben a motor károsodhat. A megfelelő karbantartási ciklussal kapcsolatban kérje ki valamilyik Yamaha-szerviz tanácsát.

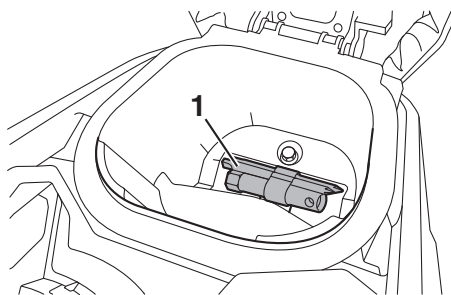
YWA15460

## VIGYÁZAT

A féktárcsák, féknyergek, fékdobok és fékbetétek a használat során felhevülhetnek. Az esetleges égési sérülések elkerülése érdekében várja meg, míg a fékalkatrészek lehűlnek mielőtt hozzájuk ér.

## Szerszámkészlet

YAU17521



1. Szerszámkészlet

A szerszámkészlet az ülés alatti tárolórekeszben található. (Lásd a(z) 3-11. oldalt.)

Az itt leírtak alapján a mellékelt szerszámkészlet segítségével elvégezheti a megelőző karbantartásokat és a kisebb javításokat. Egyes műveletek megfelelő elvégzéséhez természetesen szüksége lehet más szerszámokra is (pl. nyomatékkulcsra).

## MEGJEGYZÉS

Ha nincsenek szerszámai vagy megfelelő gyakorlata a karbantartás elvégzéséhez, keresse fel valamelyik Yamaha-szervizt.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

YAU46871

## MEGJEGYZÉS

- Az éves átvizsgálást minden évben el kell végezni, kivéve, ha az adott évben már volt kilométer-alapú (az Egyesült Királyságban mérföld-alapú) karbantartás.
- 30000 km (17500 mi) megtétele után kezdje előlről a karbantartási ciklust a 6000 km-nél (3500 mi) megadott teendőtől.
- A csillaggal jelzett műveleteket ajánlatos Yamaha-szervizben végeztetni, mert azok célszerszámot, speciális műszaki adatokat és szaktudást igényelnek.

YAU46920

## A károsanyag-kibocsátást befolyásoló egységek időszakos karbantartási táblázata

SOR-SZÁM	ALKATRÉSZ	ELLENŐRZÉS VAGY KARBANTARTÁSI MŰVELET	A KILOMÉTER-SZÁMLÁLÓ ÁLLÁSA					ÉVES ÁTVIZSGÁLÁS
			1000 km (600 mi)	6000 km (3500 mi)	12000 km (7000 mi)	18000 km (10500 mi)	24000 km (14000 mi)	
1	* Üzemanyag-ellátó rendszer	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, nincsenek-e repedések, sérülések a csöveken.</li> </ul>		√	√	√	√	√
2	Gyújtógyertya	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze az állapotukat.</li> <li>• Tisztítsa meg őket, és állítsa be a szikrakózt.</li> </ul>		√		√		
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cserélje ki.</li> </ul>			√		√	
3	* Szelepek	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze a szelephézagokat.</li> <li>• Állítsa be.</li> </ul>		√	√	√	√	
4	* Üzemanyag-befecskendezés	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze a motor alapjáratú fordulatszámát.</li> </ul>	√	√	√	√	√	√
5	* Hangtompító és kipufogócső	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, nem lazultak-e meg a csavarszorítók.</li> </ul>	√	√	√	√	√	



# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

YAU17717

## Általános karbantartási és kenési táblázat

SOR-SZÁM	ALKATRÉSZ	ELLENŐRZÉS VAGY KARBANTARTÁSI MŰVELET	A KILOMÉTER-SZÁMLÁLÓ ÁLLÁSA					ÉVES ÁTVIZSGÁLÁS
			1000 km (600 mi)	6000 km (3500 mi)	12000 km (7000 mi)	18000 km (10500 mi)	24000 km (14000 mi)	
1	Levegőszűrő-betét	• Cserélje ki.	20000 kilométerenként (12500 mi)					
2	A levegőszűrő ellenőrzőcsöve	• Tisztítsa ki.	√	√	√	√	√	
3	Az ékszíjház levegőszűrő-betétje	• Tisztítsa ki.		√	√	√	√	
		• Cserélje ki.	20000 km-enként (12500 mi)					
4	* Első fék	• Ellenőrizze a működését, a fékfolyadék szintjét és az esetleges szivárgást.	√	√	√	√	√	√
		• Cserélje ki a fékbetéteket.	Amikor elérték a kopási határt					
5	* Hátsó fék	• Ellenőrizze a működését és állítsa be a fékkar holtjátékát.	√	√	√	√	√	√
		• Cserélje ki a fékpoákat.	Amikor elérték a kopási határt					
6	* Fékcső	• Ellenőrizze, nincsenek-e repedések és sérülések rajta.		√	√	√	√	√
		• Ellenőrizze a megfelelő elvezetésüket és rögzítésüket.						
		• Cserélje ki.	4 évenként					
7	* Kerekek	• Ellenőrizze az esetleges kiegyensúlyozatlanságot és sérüléseket.		√	√	√	√	
8	* Gumiabroncsok	• Ellenőrizze a profilmélységet és az esetleges sérüléseket. • Ha szükséges, cserélje le őket. • Ellenőrizze a guminyomást. • Állítsa be, ha szükséges.		√	√	√	√	√
9	* Kerékcsapágyak	• Ellenőrizze a kerékcsapágy esetleges lötyögését és a sérüléseket.		√	√	√	√	
10	* Kormánycsapágyak	• Ellenőrizze a holtjátékot és a kormány egyenletes forgását.	√	√	√	√	√	
		• Kenje meg lítiumszappan-bázisú kenőanyaggal.	50000 km-enként (30000 mi)					

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

SOR-SZÁM	ALKATRÉSZ	ELLENŐRZÉS VAGY KARBANTARTÁSI MŰVELET	A KILOMÉTER-SZÁMLÁLÓ ÁLLÁSA					ÉVES ÁTVIZSGÁLÁS
			1000 km (600 mi)	6000 km (3500 mi)	12000 km (7000 mi)	18000 km (10500 mi)	24000 km (14000 mi)	
11	* A váz rögzítőelemei	• Ellenőrizze, hogy az összes anya és csavar megfelelően meg van-e húzva.		√	√	√	√	√
12	* Az első fékkar tengelye	• Kenje meg lítiumszappan-bázisú kenőanyaggal.		√	√	√	√	√
13	* A hátsó fékkar csuklópontjai	• Kenje meg szilikonzsírral.		√	√	√	√	√
14	Középső támasz	• Ellenőrizze a működésüket. • Kenje meg őket.		√	√	√	√	√
15	* Első villa	• Ellenőrizze a működését és az esetleges olajszivárgást.		√	√	√	√	
16	* Hátsó lengéscsillapító	• Ellenőrizze a lengéscsillapító működését és az esetleges olajszivárgást.		√	√	√	√	
17	Motorolaj	• Cserélje le a hűtőfolyadékot. (Lásd a(z) 6-10. oldalt.)	√	Ha az olajcserére figyelmeztető jelzés megjelenik [5000 km (3000 mi) az első 1000 km (600 mi) után, majd 6000 km-enként (3500 mi)]				
		• Ellenőrizze a motorolaj szintjét és az esetleges szivárgást.		3000 km-enként (1800 mi)				
18	Motorolajsűrű	• Tisztítsa ki.	√	5000 km (3000 mi) az első 1000 km (600 mi) után, majd 6000 km-enként (3500 mi)				
19	* Hűtőrendszer	• Ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét és az esetleges szivárgást.		√	√	√	√	√
		• Cserélje le a etilén-glikolos fagyálló hűtőfolyadékkal.		3 évenként				
20	Véghajtóműolaj	• Ellenőrizze a hajtóműolaj esetleges szivárgását.	√	√		√		
		• Cserélje le a hűtőfolyadékot.	√		√		√	
21	* Ékszíj	• Cserélje ki.		Ha az ékszíjcseré-figyelő világítani kezd [20000 km-enként (12500 mi)]				
22	* Első- és hátsó féklámpakapcsoló	• Ellenőrizze a működésüket.	√	√	√	√	√	√

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

SOR-SZÁM	ALKATRÉSZ	ELLENŐRZÉS VAGY KARBANTARTÁSI MŰVELET	A KILOMÉTER-SZÁMLÁLÓ ÁLLÁSA					ÉVES ÁTVIZSGÁLÁS
			1000 km (600 mi)	6000 km (3500 mi)	12000 km (7000 mi)	18000 km (10500 mi)	24000 km (14000 mi)	
23	Bowdenek és mozgó alkatrészek	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kenje meg őket.</li> </ul>		√	√	√	√	√
24	* Gázmarkolat	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze a működésüket.</li> <li>• Ellenőrizze a gázmarkolat holtjátékát, szükség esetén állítsa be.</li> <li>• Kenje meg a bowdent és a markolatházat.</li> </ul>		√	√	√	√	√
25	* Jelző- és világítóberendezések, kapcsolók	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze a működésüket.</li> <li>• Állítsa be a fényszórót.</li> </ul>	√	√	√	√	√	√

YAUT2710

## MEGJEGYZÉS

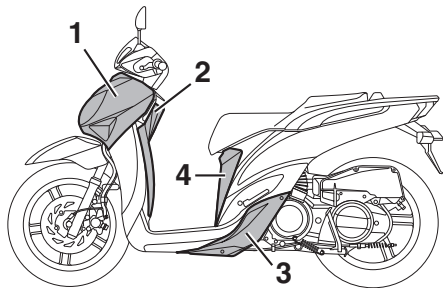
- A légszűrő és az ékszíjház levegőszűrő-betétje
  - A modellhez eldobható impregnált papír szűrőbetét használandó, melynél a sűrített levegős tisztítás károsodást okoz.
  - Amennyiben a szokásosnál nedvesebb vagy porosabb terepen használja a járművet, a légszűrőt gyakrabban kell cserélni, illetve az ékszíjház levegőszűrőjét gyakrabban kell karbantartani.
- Hidraulikus fékek
  - A főfékhenger és a féknyergék szétszerelése után mindig cserélje le a fékfolyadékot. Rendszeresen ellenőrizze a fékfolyadék szintjét, és szükség esetén töltsse fel a tartályt.
  - Kétévenként cserélje ki a főfékhengerek és féknyergék belső alkatrészeit, valamint a fékfolyadékot.
  - Négyévenként, illetve ha megsérült vagy repedezett, cserélje ki a féktömlőt.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

YAU18722

## A burkolat, valamint a panelek le- és felszerelése

Az ebben a fejezetben leírt karbantartási műveletek némelyikének elvégzéséhez le kell szerelnie a burkolatot és a paneleket. Ha valamelyik a burkolatot vagy a panelt le, majd vissza kell szerelnie, lapozzon ide.



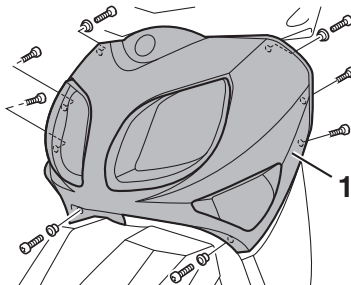
1. A burkolat
2. A panel
3. B panel
4. C panel

YAUT3560

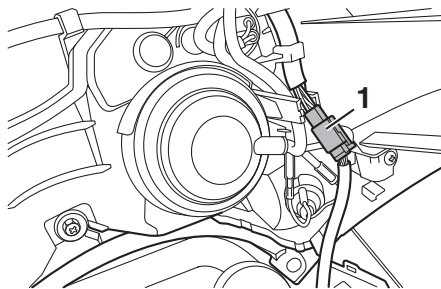
## A burkolat

### A burkolat leszerelése

1. Csavarja ki a burkolat csavarjait.



1. A burkolat
2. Válassza szét az ábrán látható csatlakozót, majd távolítsa el a burkolatot.



1. Csatlakozó

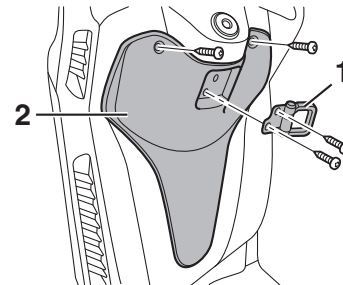
## A burkolat visszaszerelése

1. Kösse össze a csatlakozót.
2. Helyezze vissza a burkolatot.
3. Szerelje be a burkolat csavarjait.

YAUT3600

## A panel

### A panel leszerelése



1. Csomagakasztó
2. A panel

1. A csavarok kicsavarása után vegye le a csomagakasztót.
2. Csavarja ki a csavarokat, majd vegye le a panelt.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

## A panel visszaszerelése

1. Helyezze vissza a panelt, majd csavarja be a csavarokat.
2. A csavarokat visszahajtva szerelje vissza a csomagakasztót, majd húzza meg a csavarokat az előírt nyomatékkal.

### **Meghúzási nyomaték:**

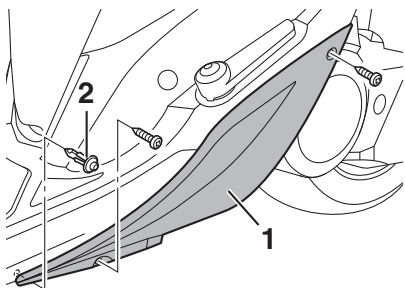
Csomagakasztó csavarjai:  
7 Nm (0.7 m·kgf, 5.1 ft·lbf)

YAUT3610

## **B panel**

### A panel leszerelése

Távolítsa el a csavarokat és a gyorsrögzítőt, majd vegye le a panelt.



1. B panel
2. Gyorsrögzítő

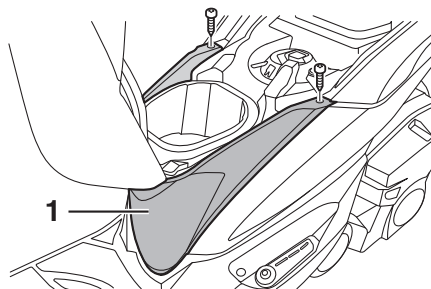
## A panel visszaszerelése

Helyezze vissza, majd a gyorsrögzítő és a csavarok segítségével rögzítse a panelt.

## **C panel**

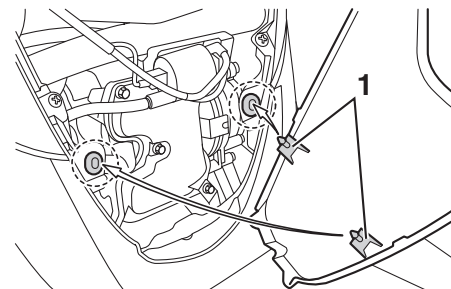
### A panel leszerelése

1. Nyissa fel az ülést. (Lásd a(z) 3-11. oldalt.)
2. Csavarja ki a csavarokat, majd az ábrán látható módon vegye le a panelt.



1. C panel

## A panel visszaszerelése



1. Nyúlvány

1. Az ábrán látható módon illessze a panelen lévő nyúlványokat a nyílásokba, majd csavarja vissza a csavarokat.
2. Hajtsa vissza az ülést.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

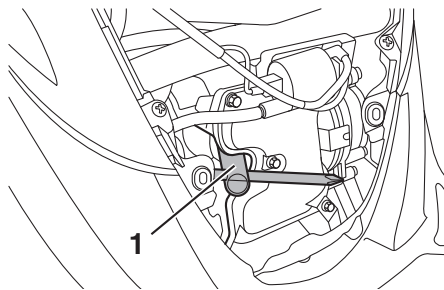
YAUT1835

## A gyújtógyertya ellenőrzése

A gyújtógyertya a motor fontos alkatrésze, amelyet könnyen leellenőrizhet. Mivel a hő és a lerakódások miatt a gyertya lassan erodál, a karbantartási táblázatban megadott időközönként ki kell szerelni és ellenőrizni kell az állapotát. A gyertya állapota a motor állapotára is utal.

## A gyújtógyertya kiszerezése

1. Állítsa a járművet a középső támaszra.
2. Szerelje le a C panelt (lásd 6-8. oldal).
3. Vegye le a gyertyapipát.
4. Az ábrán látható módon, a szerzőkészletben található gyertyakulcs segítségével szerelje ki a gyújtógyertyát.



1. Gyertyakulcs

## A gyújtógyertya ellenőrzése

1. Az elektróda körüli porcelánszigetelés színének a hamuszürkétől az őzbarnáig kell terjednie (megfelelő motorhasználat esetén ez az ideális szín).

## MEGJEGYZÉS

Ha a gyertya színe ettől jelentősen eltér, akkor a motor nem működik megfelelően. Ilyen esetekben ne próbálja saját maga orvosolni a hibát. Ellenőriztesse a járművet valamelyik Yamaha-szervizben.

2. Ellenőrizze, hogy az elektróda nem erodálódott-e, nincs-e a gyertyán nagy mennyiségű kokszt vagy más lerakódás, szükség esetén cseréljen gyertyát.

**Ajánlott gyújtógyertyatípus:**  
CPR9EA-9 (NGK)

## A gyújtógyertya visszaszerelése

1. Hézagmérővel mérje meg a szikraköz nagyságát, szükség esetén állítsa be a megadott értékre.

**Szikraköz:**  
0.8 ~ 0.9 mm (0.031 ~ 0.035 in)

2. Tisztítsa meg a gyújtógyertya tömítését és érintkező felületét, valamint távolítsa el minden szennyeződést a menetek közül.
3. A gyertyakulcs segítségével szerelje be a gyújtógyertyát, és húzza meg az előírt nyomatékkal.

**Meghúzási nyomaték:**  
Gyújtógyertya:  
13 Nm (1.3 m·kgf, 9.4 ft·lbf)

## MEGJEGYZÉS

Ha nincs nyomaték kulcsa a gyertyák meghúzásához, a helyes nyomaték beállításához jó közelítés, ha meghúzza kézzel a gyertyát, majd 1/4 ~ 1/2 fordulattal továbbhúzza gyertyakulccsal. Ezután minél hamarabb ellenőrizze a helyes nyomatékot nyomaték kulccsal.

4. Helyezze vissza a gyertyapipát.
5. Szerelje vissza a panelt.

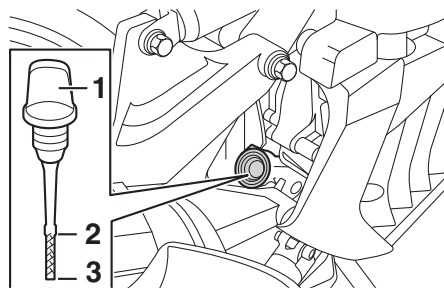
## Motorolaj és olajszűrő

YAUT3700

A motorolaj szintjét elindulás előtt mindig ellenőrizni kell. A karbantartási táblázatban megadott időközönként le kell cserélni a motorolajat és ki kell cserélni az olajszűrőt.

### Az olajszint ellenőrzése

1. Állítsa a robogót a középső támaszra. Már enyhe dőlés is hibás leolvasást eredményezhet.
2. Indítsa be a motort, melegítse néhány percig, majd állítsa le.



1. Olajbetöltő csavar
2. A maximális szint jele
3. A minimális szint jele

3. Várjon néhány percet, amíg az olaj leülepszik, csavarja ki az olajbetöltő csavart, törölje le a nívópálcát, majd helyezze vissza a nyílásba (anélkül, hogy visszacsavarná), ezután húzza ki ismét, és ellenőrizze az olajszintet.

## MEGJEGYZÉS

Az olajszintnek a maximális és a minimális szintjelek között kell lennie.

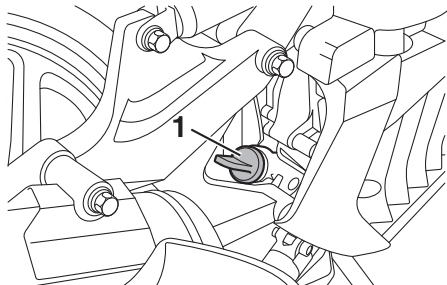
4. Ha a motorolaj szintje a minimális szint jele alatt van, töltsse fel az ajánlott motorolajjal a tartályt a megfelelő szintig.
5. Helyezze vissza a nívópálcát az olajbetöltő nyílásba, majd csavarja vissza az olajbetöltő csavart.

## A motorolaj és az olajszűrő cseréje

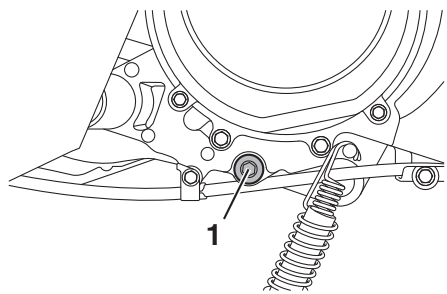
1. Indítsa be a motort, melegítse néhány percig, majd állítsa le.
2. Helyezzen egy edényt a motor alá a fáradt olaj számára.
3. Csavarja ki az olajbetöltő csavart, valamint az A és B jelű olajleeresztő csavarokat, majd engedje le a

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

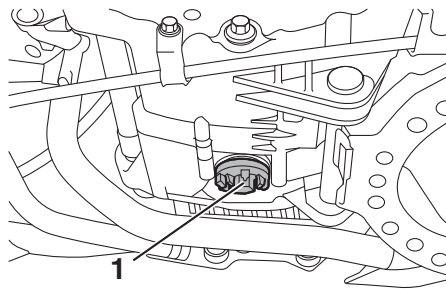
motorolajat a forgattyúházból.  
**FIGYELEM:** Amikor kicsavarja a B jelű motorolaj-leeresztő csavart, kiszabadul a nyomórugó, a szűrő és az O-gyűrű. Ügyeljen ezekre az alkatrészekre.<sup>[YCAT1021]</sup>



1. Olajbetöltő csavar



1. A jelű olajleeresztő csavar



1. B jelű olajleeresztő csavar

4. Oldószerral tisztítsa meg az olajszűrőt. Ellenőrizze, nem sérült-e az olajszűrő, és szükség esetén cserélje ki.
5. Ellenőrizze az O-gyűrűt, és ha sérült, cserélje ki.
6. Helyezze vissza az olajszűrőt, a nyomórugót és az O-gyűrűt, majd csavarja vissza a B jelű olajleeresztő csavart.

## MEGJEGYZÉS

Ügyeljen rá, hogy az O-gyűrű megfelelően felfeküdjön.

7. Csavarja vissza az A jelű olajleeresztő csavart, majd húzza meg mindkét olajleeresztő csavart az előírt nyomatékokkal.

## Meghúzási nyomaték:

- A jelű olajleeresztő csavar:  
20 Nm (2.0 m·kgf, 14.5 ft·lbf)
- B jelű olajleeresztő csavar:  
32 Nm (3.2 m·kgf, 23.1 ft·lbf)

8. A javasolt motorolajból töltsen be az előírt mennyiséget, majd csavarja vissza az olajbetöltő csavart.

## Ajánlott motorolaj:

Lásd a 8-1. oldalt.

## Olajcsere-mennyiség:

1.10 L (1.16 US qt, 0.97 Imp.qt)

YCA11670

## FIGYELEM

- Ne használjon “CD” specifikációjú dízelolajokat, illetve a megadottnál jobb minőségű olajokat. Ne használjon “ENERGY CONSERVING II” jelölésű vagy annál magasabb besorolású olajokat.
- Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön idegen anyag a forgattyúházba.



YAU20065

- Indítsa be a motort, járassa néhány percig, majd ellenőrizze, nincs-e olajszivárgás. Ha olajszivárgást észlel, azonnal állítsa le a motort, és keresse meg az okát.
- Állítsa le a motort, és ellenőrizze az olajszintet. Ha szükséges, töltsön utána.

## Az olajcserére figyelmeztető jelzés és az olajcsere-figyelő nullázása

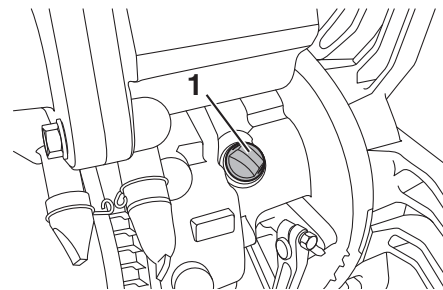
### MEGJEGYZÉS

Az olajcserére figyelmeztető jelzés és az olajcsere-figyelő akkor nullázható, ha az "OIL CHANGE" és az "OIL TRIP" felirat megjelenik a többfunkciós kijelzőn. (Lásd a(z) 3-3. oldalt.)

## Véghajtóműolaj

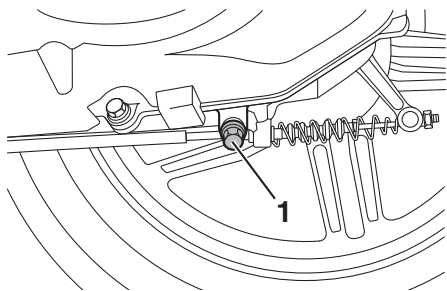
Mielőtt elindulna, ellenőrizze a véghajtómű házát, nincs-e olajszivárgást. Ha olajszivárgást tapasztal, ellenőriztesse és javíttassa meg a robogót valamelyik Yamaha-szervizben. A véghajtóműben lévő olajat az alábbiak szerint, a karbantartási táblázatban megadott időközönként le kell cserélni.

- Indítsa be a motort, néhány perces járatással melegítse fel a véghajtóműben lévő olajat, majd állítsa le a motort.
- Állítsa a robogót a középső támaszra.
- Helyezzen egy olajgyűjtő edényt a véghajtómű háza alá a fáradt olaj számára.



- A véghajtóműolaj betöltőnyílásának zárósapkája
- Távolítsa el a véghajtómű olajbetöltő csavarját az O-gyűrűjével együtt a véghajtómű házból.
- Távolítsa el a véghajtómű olajleeresztő csavarját a tömítésével együtt az olaj leürítéséhez.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK



1. A véghajtómű olajleeresztő csavarja

6. Szerelje vissza a véghajtómű olajleeresztő csavarját új tömítéssel, és húzza meg a megadott nyomatékkal.

## Meghúzási nyomaték:

A véghajtómű olajleeresztő csavarja:

20 Nm (2.0 m·kgf, 14.5 ft·lbf)

7. Töltse fel a megadott mennyiségű és minőségű hajtóműolajjal.

**VIGYÁZAT! Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön idegen anyag a véghajtómű házába. Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön olaj a gumiabroncsra vagy a kerékre.** [YWA11311]

## A javasolt hajtóműolaj a véghajtóműhöz:

Lásd a 8-1. oldalt.

## Olajmennyiség:

0.2 L (0.21 US qt, 0.18 Imp.qt)

8. Szerelje vissza a véghajtómű olajbetöltő csavarját új O-gyűrűvel, majd húzza meg az olajbetöltő csavart.
9. Ellenőrizze az esetleges szivárgást a véghajtómű házánál. Ha olajszivárgást tapasztal, keresse meg az okát.

YAU20070

## Hűtőfolyadék

Elindulás előtt mindig ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét. A hűtőfolyadékot a karbantartási táblázatban megadott időközönként le kell cserélni.

YAUT3690

## A hűtőfolyadékszint ellenőrzése

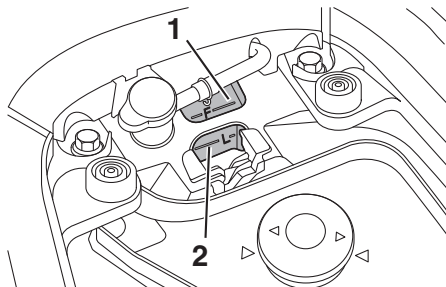
Elindulás előtt mindig ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét az alábbiak szerint. A hűtőfolyadékot a karbantartási táblázatban megadott időközönként le kell cserélni.

1. Állítsa a járművet a középső támaszra.

## MEGJEGYZÉS

- A hűtőfolyadék szintjét hideg motornál kell ellenőrizni, mivel a szint a motor hőmérsékletével változik.
- Szintellenőrzéskor ügyeljen rá, hogy a robogó függőleges helyzetben legyen. Már enyhe dőlés is hibás leolvasást eredményezhet.

2. Nyissa fel az ülést. (Lásd a(z) 3-11. oldalt.)
3. Ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét a tágulási tartályban.



1. A maximális szint jele
2. A minimális szint jele

## MEGJEGYZÉS

A hűtőfolyadék szintnek a maximális és minimális szintjelek között kell lennie.

4. Ha a folyadékszint a minimális szintjénél vagy alatta van, vegye le a tágulási tartály fedelét. **VIGYÁZAT! Csak a hűtőfolyadék tágulási tartályának fedelét vegye le. Soha ne próbálja meg levenni a hűtősapkát, ha a motor forró.**<sup>[YWA15161]</sup>

5. Töltse fel a tartályt hűtőfolyadékkal vagy desztillált vízzel a maximális szint jeléig, majd helyezze vissza a tágulási tartály fedelét. **FIGYELEM: Ha nem kapható hűtőfolyadék, használhat desztillált vizet vagy lágy csapvizet helyette. Ne használjon kemény vagy sós vizet, mert azok károsítják a motort. Ha hűtőfolyadék helyett vízzel töltötte fel a hűtőrendszert, cserélje le minél hamarabb hűtőfolyadékra, különben a motor hűtése nem lesz kielégítő, valamint a víz fagy és korrózió ellen sem nyújt védelmet. Ha vizet adott a hűtőfolyadékhoz, mihamarabb ellenőriztesse a hűtőfolyadék fagyállótartalmát valamelyik Yamaha szervizben, máskülönben a hűtőfolyadék hatékonysága romolhat.**<sup>[YCA10472]</sup>

A hűtőfolyadék tágulási tartályának térfogata:  
0.25 L (0.26 US qt, 0.22 Imp.qt)

6. Hajtsa vissza az ülést.

## A hűtőfolyadék cseréje

A hűtőfolyadékot a karbantartási táblázatban megadott időközönként le kell cserélni. Cseréltesse le a hűtőfolyadékot valamelyik Yamaha-szervizben. **VIGYÁZAT! Soha ne próbálja meg levenni a hűtősapkát, ha a motor forró.**<sup>[YWA10381]</sup>

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

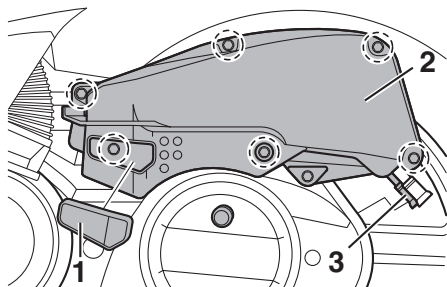
YAUT3550

## A levegőszűrő és az ékszíjház levegőszűrő-betétje

A karbantartási táblázatban megadott időközönként tisztítsa meg vagy cserélje ki a légszűrőbetétet, valamint az ékszíjház levegőszűrő-betétjét. Mindkét levegőszűrőt gyakrabban kell ellenőrizni, ha a szokásosnál nedvesebb vagy porosabb terepen használja a járművet. A levegőszűrők ellenőrzőcsöveit rendszeresen kell ellenőrizni és szükség esetén ki kell tisztítani.

6

## A levegőszűrő-betét cseréje



1. Csavarburkolat
2. A levegőszűrő házának fedele
3. A levegőszűrő ellenőrzőcsöve

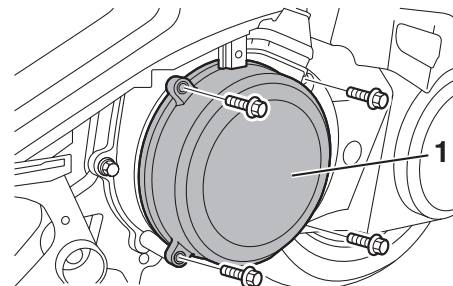
1. Állítsa a robogót a középső támaszra.
2. A csavarok kihajtása után vegye le a levegőszűrő házának fedelét és a csavarfedeleket.
3. Húzza ki a levegőszűrő-betétet.
4. Helyezze be az új szűrőbetétet a levegőszűrő házába. **FIGYELEM: Ellenőrizze, hogy a levegőszűrő-betét megfelelően illeszkedik-e a házba. A motort soha ne üzemeltesse légszűrőbetét nélkül, mert ez jelentősen koptatja a dugattyú(ka)t, illetve a henger(eke)t.** [YCA10481]
5. A csavarok és a csavarfedél segítségével rögzítse ismét a légszűrőház fedelét.

## A levegőszűrők ellenőrzőcsöveinek tisztítása

1. Ellenőrizze a légszűrőház hátsó oldalán lévő csöveket, hogy nem gyűlt-e fel bennük por vagy víz.
2. Ha a por vagy víz felgyűlt, szerelje le a csövet, távolítsa el a szennyeződést, majd szerelje vissza.

## Az ékszíjház levegőszűrő-betétjének tisztítása

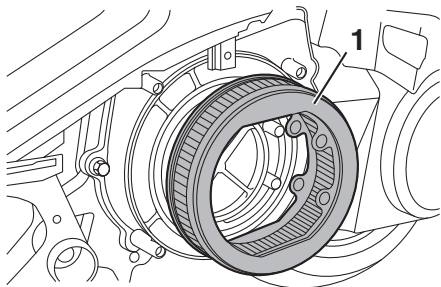
1. Szerelje le a B panelt (lásd 6-8. oldal).
2. A csavarok kicsavarása után vegye le az ékszíjház levegőszűrőjének fedelét.



1. Az ékszíjház levegőszűrőjének fedele
3. Húzza ki a szűrőbetétet és tisztítsa ki sűrített levegővel. **FIGYELEM: A légszűrőbetét sérülésének elkerülésére kezelje a betétet óvatosan és körültekintően, ne csavarja meg.** [YCA10521]

YAU44734

YAU21384



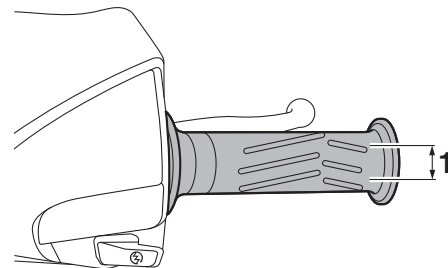
1. Az ékszíjház levegőszűrő-betéje
4. Helyezze vissza a betétet a levegőszűrő-házba.
5. Helyezze vissza az ékszíjház levegőszűrőjének fedelét és csavarja be a csavarokat.
6. Szerelje vissza a panelt.

## A motor alapjáratú fordulatszámának ellenőrzése

Ellenőrizze a motor alapjáratú fordulatszámát, szükség esetén állítsa be egy Yamaha-szervizben.

**A motor alapjáratú fordulatszáma:**  
1600 ~ 1800 1/p

## A gázmarkolat holtjátékának ellenőrzése



1. A gázbowden holtjátéka

A gázmarkolat holtjátékának 3 ~ 5 mm-nek (0.12 ~ 0.20 in) kell lennie a markolat belső szélénél mérve. Rendszereken ellenőrizze a gázmarkolat holtjátékát és amennyiben szükséges, állítsa be valamelyik Yamaha szervizben.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

## Szelephézag beállítása

A szelephézag a használat során változik, aminek következtében a motorba nem megfelelő arányban jut a benzin és a levegő, valamint a motorzaj is megnő. Ennek elkerülése érdekében a karbantartási táblázatban megadott időközönként a szelephézagokat be kell állíttatni valamelyik Yamaha-szervezetben.

YAU21401

## Gumiabroncsok

A jármű teljesítményének, élettartamának és biztonságos üzemének érdekében tartsa be az alábbi, gumiabroncsokra vonatkozó előírásokat.

YAUT2142

## Guminyomás

Elindulás előtt mindig ellenőrizze a guminyomást, és ha szükséges, állítsa be.

YWA10503



**Ha nem megfelelő nyomású gumiabronccsal közlekedik, az a jármű irányíthatóságának elvesztéséhez vezethet, ami súlyos, akár halálos sérüléseket okozhat.**

- **A guminyomást hideg állapotban kell ellenőrizni és beállítani (amikor a gumiabroncs hőmérséklete megegyezik a környezet hőmérsékletével).**
- **A guminyomást az utazási sebességnek, valamint a vezető, az utas, a szállított csomagok**

**és a robogóra engedélyezett felszerelések összsúlyának megfelelően kell beállítani.**

## Guminyomás (hideg állapotban mérve):

legfeljebb 90 kg (198 lb) terhelés mellett:

Első kerék:

175 kPa (1.75 kgf/cm<sup>2</sup>, 25 psi)

Hátsó kerék:

200 kPa (2.00 kgf/cm<sup>2</sup>, 29 psi)

90 kg (198 lb) és a maximális terhelés között:

Első kerék:

175 kPa (1.75 kgf/cm<sup>2</sup>, 25 psi)

Hátsó kerék:

225 kPa (2.25 kgf/cm<sup>2</sup>, 33 psi)

Maximális terhelhetőség\*:

179 kg (395 lb)

\*A vezető, az utas, a csomagok és a felszerelések összsúlya

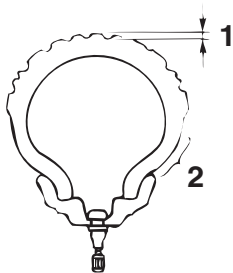
YWA10511



**Soha ne terhelje túl a járművet. A jármű túlterhelése balesethez vezethet.**

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

## A gumiabroncs vizsgálata



1. A gumiabroncs profilmélysége
2. A gumiabroncs oldalfala

Elindulás előtt mindig ellenőrizze a gumiabroncsokat. Amikor a középben mért profilmélység eléri a kopási határt, illetve ha szög, üvegszilánk került a gumiba, vagy ha az oldalfal repedezett, azonnal keresse fel valamelyik Yamaha-szervizt, és cseréltesse ki a gumikat.

**Minimális profilmélység (első és hátsó kerék):**  
0.8 mm (0.03 in)

## MEGJEGYZÉS

A megengedett legkisebb profilmélység országonként különbözhet. Mindig tájékozódjon a helyi előírásokról.

## A gumiabroncsok adatai

Ezt a modellt tömlő nélküli gumiabroncsokkal szerelték.

A Yamaha Motor Co., Ltd. hosszas tesztelés után kizárólag az alább felsorolt gumiabroncsokat hagyta jóvá ehhez a modellhez.

### Első gumiabroncs:

Méret:  
100/80-16M/C 50P  
Gyártó/modell:  
DURO/DM1157F

### Hátsó gumiabroncs:

Méret:  
120/80-16M/C 60P  
Gyártó/modell:  
DURO/DM1157

YWA10470

## ⚠ VIGYÁZAT

- **A kopott gumikat cseréltesse le valamelyik Yamaha-szervizben. A kopott gumikkal történő motorozás azon túl, hogy tilos, csökkenti a vezetési stabilitást, és az irányíthatóság elvesztéséhez vezethet.**
- **A gumikkal, fékekkel és kerekekkel kapcsolatos munkálatokat bízva valamelyik Yamaha-**

szervizre, ahol megfelelő szakértelemmel és tapasztalattal rendelkező szerelők fogják a munkálatokat elvégezni.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

## Öntött kerekek

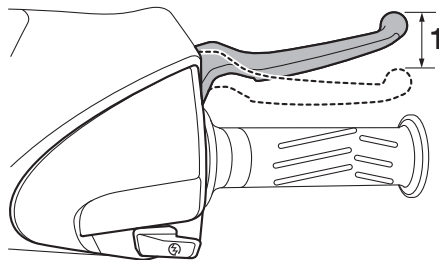
A jármű teljesítményének, élettartamának és biztonságos üzemének érdekében fordítson figyelmet a kerekekre vonatkozó alábbi előírásokra.

- Elindulás előtt mindig ellenőrizni kell a kerekeket, nincsenek-e eldeformálódva, megrepedve, elgömbülve vagy más módon megsérülve. Ha bármilyen sérülést tapasztal, cseréltesse ki a kereket valamelyik Yamaha-szervizben. Még kisebb javításokat se végezzen a kerekeken. Az elformálódott vagy megrepedezett kereket ki kell cserélni.
- A kereket ki kell egyensúlyoztatni, ha a gumit vagy a kereket kicserélték, javításokat végeztek rajtuk. Kiegyensúlyozatlan kerékkal a jármű irányíthatósága, teljesítménye kisebb, és a gumi élettartama is rövidebb.

YAU21962

## Az első fékkar holtjátékának ellenőrzése

YAU2001



1. Az első fékkar holtjátéka

Rendszeresen ellenőrizze a fékkar holtjátékát. Ha a holtjáték nagyobb mint 10 mm (0.39 in), állíttassa be egy Yamaha-szervizben.

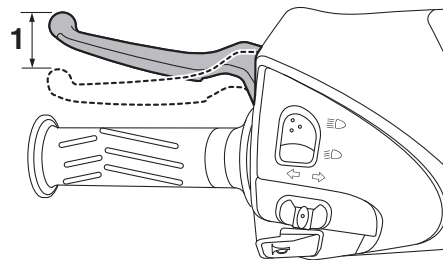
### **⚠ VIGYÁZAT**

**A nem megfelelő fékkar-holtjáték a fékrendszer esetleges meghibásodására utalhat. Ne használja a járművet, amíg nem ellenőriztette vagy javította meg a fékrendszert valamelyik Yamaha-szervizben.**

YWA10641

## A hátsó fékkar holtjátékának beállítása

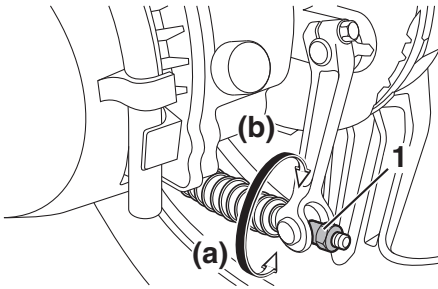
YAU22170



1. A hátsó fékkar holtjátéka

A fékkar holtjátékának 10 ~ 15 mm-nek (0.4 ~ 0.6 in) kell lennie, amint azt az ábra mutatja. Rendszeresen ellenőrizze a fékkar holtjátékát, és szükség esetén az alábbiakban leírtak szerint állítsa be.





1. Hátsó fékkar holtjátéka, állítónya

A fékkar holtjátékának növeléséhez csavarja a féktartó tárcsánál lévő állítóanyát az (a) irányba. A holtjáték csökkentéséhez a (b) irányba csavarja az állítóanyát.

YWA10650

## **⚠ VIGYÁZAT**

**Amennyiben a fent leírtakat követve nem tudja megfelelően beállítani a hátsófék-rögzítő kar bowdenjét, forduljon valamelyik Yamaha-szervizhez.**

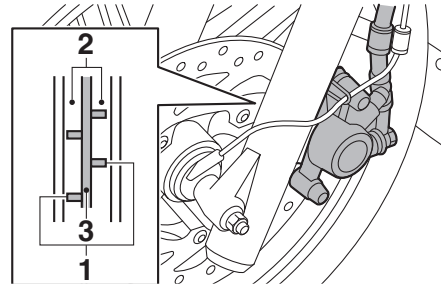
## Az első fékbetétek és a hátsó fékpofoák ellenőrzése

YAU22380

Az első fékbetétek és a hátsó fékpofoák kopottságát a karbantartási táblázatban megadott időközönként ellenőrizni kell.

### Első fékbetétek

YAU22420



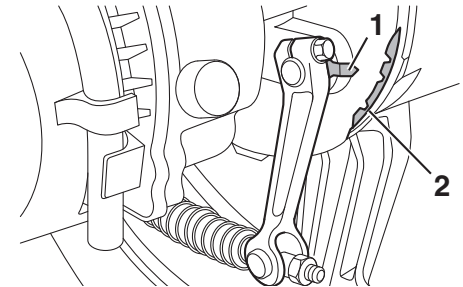
1. Kopásjelző horony
2. Fékbetét
3. Féktárcsa

Mindkét első féket kopásjelzővel látták el, amely lehetővé teszi, hogy a betétek kopottságát a fék szétszerelése nélkül ellenőrizhesse. A fékbetétek el-

lenőrzéséhez húzza be a féket, és ellenőrizze a kopásjelző horony mélységét. Ha a kopásjelző horony már majdnem eltűnt, cseréltesse ki mindkét fékbetétet valamelyik Yamaha-szervizben.

### Hátsó fékpofoák

YAU22540



1. Kopásjelző
2. A kopási határt jelölő vonal

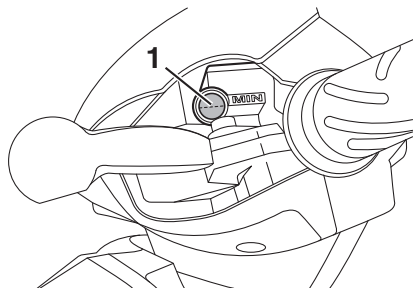
A hátsó féket kopásjelzővel látták el, amely lehetővé teszi, hogy a fékpofoa kopottságát a fék szétszerelése nélkül ellenőrizhesse. A fékpofoa állapotát behúzott fék mellett a kopásjelző helyzete mutatja. Ha a fékpofoa a kopási határ

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

jeléig lekopott, cseréltesse ki mindkét fékpofát valamelyik Yamaha-szervizben.

## A fékfolyadék szintjének ellenőrzése

YAU32345



1. A minimális szint jele

Elindulás előtt mindig ellenőrizze, hogy a fékfolyadék szintje a minimális szintjel felett van-e. Ellenőrizze, hogy a fékfolyadék szintje a tartály felső szintjéig ér. Szükség esetén töltsön utána.

Megadott fékfolyadék:  
DOT 4

YWA15990

### VIGYÁZAT

A karbantartás elmulasztása a fékhatás csökkenésével járhat. Ügyeljen az alábbiakra:

- A kevés fékfolyadék miatt a

fékrendszerbe levegő kerülhet, ami a fékhatás csökkenését eredményezi.

- Tisztítsa meg a féktartály fedelét, mielőtt eltávolítja. Csak bontatlan flakonból származó DOT 4 fékfolyadékot használjon.
- Csak megadott fékfolyadékot alkalmazzon, különben a gumitömítések károsodhatnak, ami szivárgáshoz vezet.
- Mindig ugyanazzal a típusú fékfolyadékkal töltsen utána a rendszert. A DOT 4 szabványtól eltérő fékfolyadék alkalmazása veszélyes vegyi reakciókhoz vezethet.
- Újratöltéskor vigyázzon rá, hogy víz ne kerüljön a fékfolyadék-tartályba. A víz jelentős mértékben csökkenti a folyadék forráspontját, aminek következtében fellevegősödhet a fékrendszer.

YCA17640

YAU22721

YAU23095

## FIGYELEM

**A fékfolyadék megtámadhatja a festett felületeket és a műanyag részeket. A mellécseppent fékfolyadékot azonnal törölje le.**

Mivel a fékbetétek kopnak, normális jelenség, hogy a fékfolyadék szintje folyamatosan csökken. Az alacsony fékfolyadék szint a fékbetétek kopására és/vagy a fékrendszer szivárgására utalhat; feltétlenül ellenőrizze tehát a fékbetétek állapotát és keressen esetleges szivárgást a fékrendszeren. Ha hirtelen csökken le a fékfolyadékszint, ellenőriztesse a robogót valamelyik Yamaha szervizben, mielőtt útra kel.

## A fékfolyadék cseréje

A karbantartási táblázat végén lévő MEGJEGYZÉS részben megadott időközönként cseréltesse le a fékfolyadékot valamelyik Yamaha szervizben. Továbbá cseréltesse ki a főfékhenger és a féknyereg tömítéseit, valamint a fékcsövet az alább megadott időközönként, vagy ha sérültek, illetve szivárognak.

- Tömítések: cserélje ki őket két-évenként.
- Fékcső: cserélje ki őket négyévenként.

## A bowdenek ellenőrzése és kenése

Elindulás előtt mindig ellenőrizze a bowdenek működését és állapotát. Ha szükséges, kenje meg a bowdeneket és a bowdenek végeit. Ha valamelyik bowden sérült vagy nehezen mozog, keressen fel egy Yamaha-szervizt.

**VIGYÁZAT! A bowdenház külső sérülése belső rozsdásodást okozhat, ami gátolhatja a bowden mozgását. A biztonságos működés érdekében minél előbb cseréltesse ki a sérült bowdent.**<sup>[YWA10711]</sup>

### Ajánlott kenőanyag:

Yamaha lánc és bowden kenőanyag vagy motorolaj

## A gázmarkolat és a gázbowden ellenőrzése, kenése

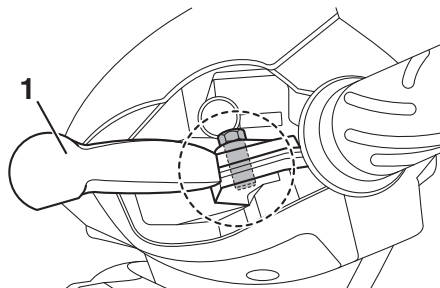
YAU23114

Elindulás előtt mindig ellenőrizze a gázmarkolat működését. A gázbowdent a karbantartási táblázatban megadott időközönként meg kell kenni, végeztesse ezt a műveletet Yamaha szervizben.

A gázbowden gumiburkolattal rendelkezik. Ügyeljen a burkolat megfelelő felszerelésére. A bowden még megfelelően felszerelt burkolat mellett sem kap tökéletes védelmet a víz bejutása ellen, ezért ügyeljen rá, hogy a jármű mosásakor ne öntse a vizet közvetlenül a burkolatra. Ha a bowden vagy a burkolat elszennyeződik, törölje tiszta nedves törlőronggyal.

## Az első és a hátsó fékkar kenése

YAUT3570

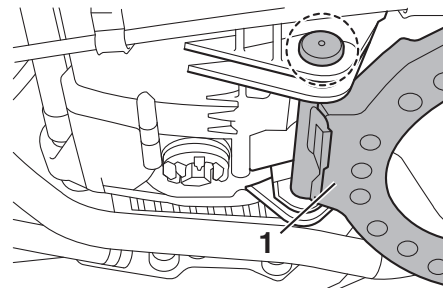


1. Hátsó fékkar

Az első és a hátsó fékkar csuklópontjait a karbantartási táblázatban megadott időközönként meg kell kenni, végeztesse el ezt egy Yamaha-szervizben.

## A középső támasz ellenőrzése és kenése

YAU23192



1. Középső támasz

Elindulás előtt mindig ellenőrizze a középső támasz működését, és amennyiben szükséges, kenje meg a tengelyeket, illetve az egymáson elmozduló fém alkatrészeket.

YWA11301

### **⚠ VIGYÁZAT**

Ha a középső támasz nem mozog egyenletesen, ellenőriztesse vagy javíttassa meg valamelyik Yamaha szervizben. Máskülönben a középső támasz leérhet a talajra, és a vezető figyelmét elvonva a jármű irá-

nyíthatóságának elvesztését okozhatja.

## Ajánlott kenőanyag:

Lítiumszappan-bázisú zsír

## Az első villa ellenőrzése

YAU23272

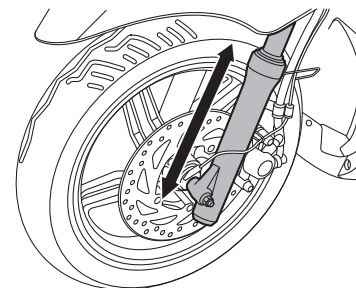
Az első villa működését és állapotát a karbantartási táblázatban megadott időközönként ellenőrizni kell az alábbiak szerint.

## Állapotellenőrzés

Ellenőrizze a belső csöveket, nincsenek-e rajtuk sérülések, repedések, és nem tapasztal-e szivárgást.

## Működésvizsgálat

1. Állítsa a járművet sík talajra, és tartsa függőleges helyzetben.  
**VIGYÁZAT! A sérülések elkerülése érdekében támassza meg biztonságosan a járművet, ne hogy feldőljön.**<sup>[YWA10751]</sup>
2. Miközben behúzza az első féket, néhány alkalommal nyomja le erősen a kormányt, és ellenőrizze, hogy az első villa simán rugózik-e.



YCA10590

## FIGYELEM

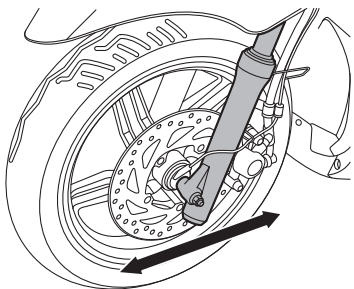
**Ha bármilyen sérülést talált az első villán vagy az nem működik egyenesen, keresse fel valamelyik Yamaha-szervizt.**

YAU45511

## A kormányzás vizsgálata

A kopott vagy kilazult kormánycsapágyak balesetveszélyesek. Ezért a kormány mozgását a karbantartási táblázatban megadott időközönként ellenőrizni kell az alábbiak szerint.

1. Állítsa a járművet a középső támaszra. **VIGYÁZAT! A sérülések elkerülése érdekében támassza meg biztonságosan a járművet, nehogy feldőljön.**<sup>[YWA10751]</sup>
2. Fogja meg a villaszárak alsó végét, és próbálja őket előre-hátra mozgatni. Ha holtjátékot érez, ellenőriztesse vagy javíttassa meg a járművet valamelyik Yamaha-szervizben.



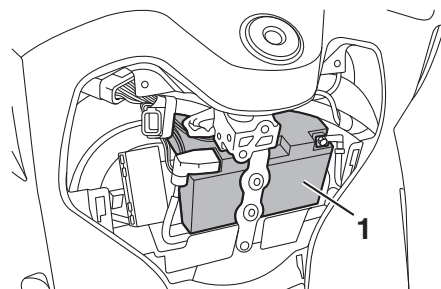
YAU23291

## A kerékcsapágyak ellenőrzése

Az első és hátsó kerék csapágyait a karbantartási táblázatban megadott időközönként ellenőriznie kell. Ha a kerekek lazák vagy nem forognak egyenletesen, ellenőriztesse vagy javíttassa meg a kerékcsapágyakat valamelyik Yamaha-szervizben.

YAUT3760

## Akkumulátor



1. Akkumulátor

Ez a modell VLRA akkumulátorral (zárt biztonsági szelepes ólomakkumulátorral) rendelkezik. Nem kell ellenőrizni az elektrolitszintet, és desztillált vízzel sem kell utántölteni. Azonban az akkumulátorrcsatlakozókat ellenőrizni kell, és ha szükséges, meg kell húzni.

YWA10760

### **! VIGYÁZAT**

- Az akkumulátorfolyadék komoly égési sérüléseket okozó kénsvavat tartalmaz, mérgező és veszélyes. Kerülje, hogy a bőrrel, a ruhájával, a szemével érintkezzen. Védje a sze-

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

mét, ha az akkumulátorral dolgozik. Ha mégis akkumulátorfolyadékkal érintkezik, a **KÖVETKEZŐKET TEGYE:**

- **KÜLSŐLEG:** öblítse le bő vízzel.
- **BELSŐLEG:** igyon sok vizet vagy tejet, és hívjon azonnal orvost.
- **SZEMEK:** öblítse vízzel 15 percig, és hívjon azonnal orvost.
- Az akkumulátorok robbanásveszélyes hidrogéngázt fejlesztenek. Nyílt láng és szikrák forrását tartsa távol az akkumulátortól, és ne dohányozzon a közelében. Ha zárt térben tölti az akkumulátort, szellőztessen.
- **EZT, ÉS MINDEN MÁS AKKUMULÁTORT TARTSON TÁVOL GYERMEKEKTŐL.**

YCA10620

## FIGYELEM

Soha ne próbálja meg eltávolítani az akkumulátorcellák tömitéseit, mert ezzel végérvényesen tönkreteszi az akkumulátort.

Az akkumulátor az A panel mögött található. Az akkumulátorhoz a panelt eltávolítva férhet hozzá. (Lásd a(z) 6-7. oldalt.)

## Az akkumulátor töltése

Ha az akkumulátor gyengének tűnik, azonnal töltesse fel valamelyik Yamaha-szervizben. Ne felejtse el, hogy az akkumulátor hamarabb lemerül, ha a járműre elektromos kiegészítőket szerelt.

YCA16521

## FIGYELEM

A VLRA (zárt biztonsági szelepes ólom-) akkumulátorok töltéséhez speciális (állandó feszültségű) akkumulátortöltőt kell használni. Hagyományos akkumulátortöltő használata esetén az akkumulátor károsodik.

## Az akkumulátor tárolása

1. Ha a járművet több mint egy hónapig nem használja, vegye ki az akkumulátort, és tárolja száraz, hűvös helyen. **FIGYELEM:** Az akkumulátor kiszerezése előtt

fordítsa a gyújtáskapcsolót "OFF" helyzetbe, és először a negatív, ezt követően pedig a pozitív akkumulátorkábelt vegye le.<sup>[YCA16302]</sup>

2. Ha több mint két hónapig tárolja az akkumulátort, ellenőrizze a töltöttséget havonta, és szükség esetén töltsse fel teljesen.
3. Visszahelyezés előtt töltsse fel teljesen az akkumulátort. **FIGYELEM:** Az akkumulátor beszerelése előtt fordítsa a gyújtáskapcsolót "OFF" helyzetbe és először a negatív akkumulátorcsatlakozót kösse be.<sup>[YCA16840]</sup>
4. Behelyezéskor ügyeljen rá, hogy az akkumulátorsaruk megfelelően csatlakozzanak az akkumulátor pólusaihoz.
5. Fordítsa el a kulcsot háromszor egymás után "ON" helyzetből "OFF" helyzetbe az alapjáratú fordulatszám-vezérlő rendszer beindításához.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

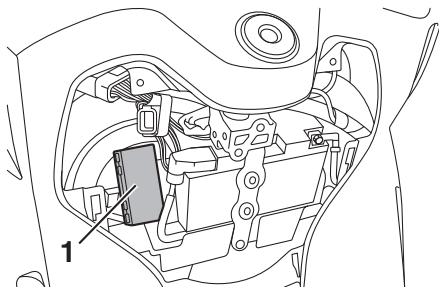
YCA16530

YAUT3750

## FIGYELEM

Az akkumulátort mindig feltöltött állapotban tárolja. Az akkumulátor visszafordíthatatlan károsodását eredményezheti, ha azt lemerült állapotban tárolja.

## Biztosítékcseré

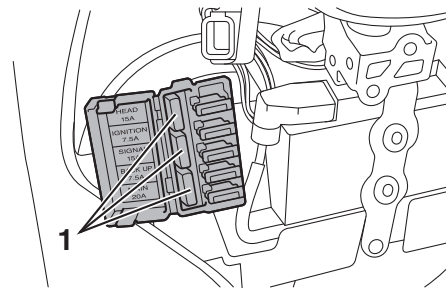


1. Biztosítékdoboz

A biztosítékdoboz az A panel mögött az akkumulátorrekesz mellett található. (Lásd 6-7. oldal)

Ha valamelyik biztosíték kiolvad, az alábbi módon cserélje ki.

1. Állítsa a gyújtáskapcsolót "OFF" helyzetbe, és kapcsolja ki a kiolvadt biztosíték áramkörét.



1. Tartalékbiztosíték
2. Vegye ki a kiolvadt biztosítékot, majd helyezzen be egy előírt névleges áramerősségű új biztosítékot. **VIGYÁZAT! Az elektromos rendszer túlterhelésének és az esetleges tűzveszély elkerülése érdekében ne használjon az előírtnál nagyobb névleges áramú biztosítékot.**[YWA15131]



## A biztosítékok adatai:

Főbiztosíték:

20 A

A gyújtás biztosítóka:

7.5 A

A jelzőberendezések biztosítóka:

15 A

A fényszóró biztosítóka:

15 A

Memóriavédő biztosíték:

7.5 A

## MEGJEGYZÉS

A fő biztosíték kivétele és visszacszerelése után a gyújtáskapcsolót három másodperces időközönként kapcsolja "ON" állásból "OFF" állásba az alapjárat fordulatszám-vezérlő rendszer beindításához.

3. Fordítsa a gyújtáskapcsolót "ON" állásba, és kapcsolja be a kicserélt biztosítékhoz tartozó áramkört. Ellenőrizze az eszköz működését.
4. Amennyiben a biztosíték a bekapcsoláskor ismét kiég, ellenőriztesse az elektromos rendszert valamelyik Yamaha-szervizben.

## Izzócsere a fényszóróban

YAUT3660

A robogó fényszórójában halogén izzó található. Ha kiég a fényszóró-izzó, az alábbiakban leírt módon cserélje ki.

YCA10650

### FIGYELEM

Ügyeljen rá, nehogy az alábbi részek megsérüljenek:

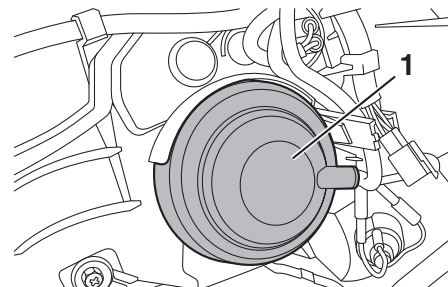
- A fényszóró izzója

Az izzó beszenyeződésének elkerülése érdekében ne érintse meg az izzó buráját, mert ez károsan befolyásolja az izzó burájának átlátszóságát, az izzó fényerejét és élettartamát. A fényszóró-izzón található szennyeződések és ujjlenyomatokat alaposan törölje le alkohollal vagy hígítóval átitatott ronggyal.

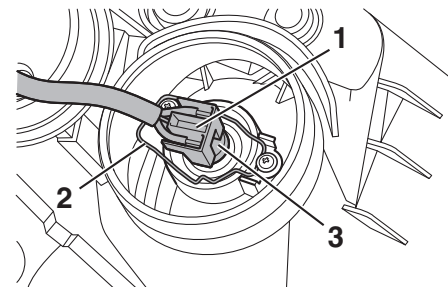
- A fényszóró lencséje

- Ne ragasszon színezett fóliát vagy matricákat a fényszóró lencséjére.
- Ne használjon az előírtnál nagyobb teljesítményű fényszóró-izzót.

1. Távolítsa el az A burkolatot a fényszóróval együtt. (Lásd a(z) 6-7. oldalt.)
2. Távolítsa el az izzó burkolatát, majd kösse le az elektromos csatlakozót.



1. A fényszóró-izzó burkolata

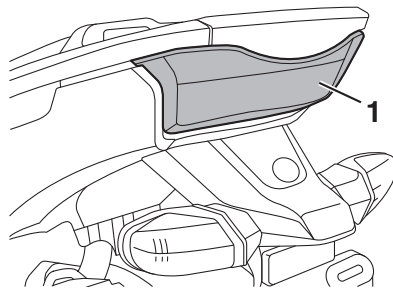


1. A fényszóró elektromos csatlakozója
2. A fényszóró-izzó foglalatja
3. A fényszóró izzója

3. Akassza ki a fényszóróizzó foglalatát, és vegye ki a kiégett izzót.
4. Helyezze be az új izzót, majd rögzítse a foglalatnál.
5. Dugja össze a fényszóró elektromos csatlakozóját, majd szerelje vissza az izzó burkolatát.
6. Szerelje vissza a burkolatot a fényszóróval együtt.
7. Szükség esetén állíttassa be a fényszórót valamelyik Yamaha-szervizben.

## Hátsó/féklámpa

YAU24181



1. Hátsó/féklámpa

Ezt a modellt LED-es hátsó/féklámpával szerelték fel.

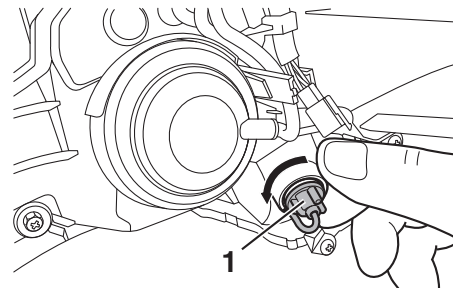
Ha a hátsó/féklámpa nem világít, ellenőriztesse valamelyik Yamaha-szervizben.

YAU3650

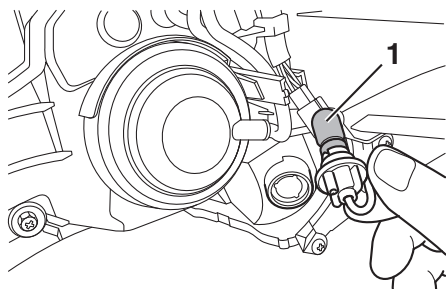
## Izzócsere az első irányjelzőben

Ha kiég egy első irányjelző izzó, cserélje ki az alábbi módon.

1. Szerelje le az A burkolatot (lásd 6-7. oldal).
2. Az óramutató járásával ellenkező irányba elfordítva vegye ki a foglalatot, az izzóval együtt.



1. Az irányjelző izzójának foglalatja



1. Az irányjelző izzója

3. A kiégett izzó eltávolításához nyomja be az izzót, majd fordítsa el az óramutató járásával ellenkező irányba.
4. Helyezze be az új izzót a foglalatba, nyomja be, majd fordítsa el ütközésig az óramutató járásával megegyező irányba.

YCAU0080

## FIGYELEM

Ha nem a javasolt teljesítményű irányjelző izzót szereli be, a villogásának üteme megváltozhat.

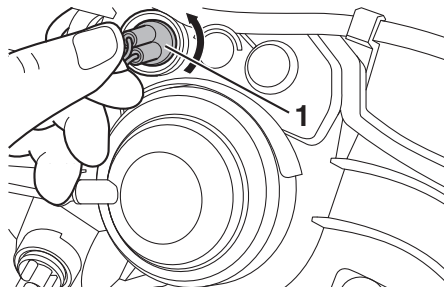
5. Az óramutató járásával megegyező irányba elforgatva rögzítse vissza a foglalatot.
6. Szerelje vissza a burkolatot.

## Izzócseré a helyzetjelzőkben

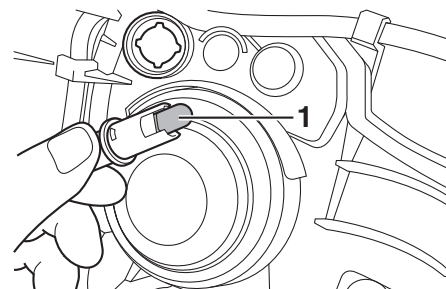
YAUT3640

Ha valamelyik helyzetjelző izzója kiég, az alábbiakban leírt módon cserélje ki.

1. Szerelje le az A burkolatot (lásd 6-7. oldal).
2. Az óramutató járásával ellenkező irányba elfordítva vegye ki a foglalatot, az izzóval együtt.



1. A helyzetjelző izzójának foglata



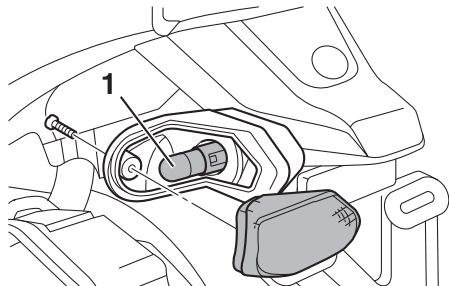
1. Helyzetjelző izzó

3. Húzza ki a kiégett izzót.
4. Helyezze be az új izzót a foglalatba.
5. Az óramutató járásával megegyező irányba elforgatva rögzítse vissza a foglalatot.
6. Szerelje vissza a burkolatot.

YAUT3670

## Izzócsere a hátsó irányjelzőben

1. A csavar kicsavarását követően vegye le az irányjelző buráját.



1. A hátsó irányjelző izzójának cseréje
2. A kiégett izzó eltávolításához nyomja be az izzót, majd fordítsa el az óramutató járásával ellenkező irányba.
3. Helyezze be az új izzót a foglalatba, nyomja be, majd fordítsa el ütközésig az óramutató járásával megegyező irányba.

YCAU0080

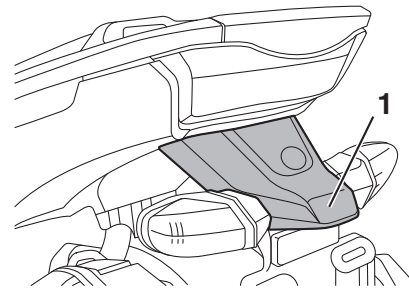
### **FIGYELEM**

Ha nem a javasolt teljesítményű irányjelző izzót szereli be, a villogásának üteme megváltozhat.

4. Szerelje vissza az irányjelző buráját, és csavarja vissza a csavart. **FIGYELEM:** Ne húzza túl a csavarokat, mert eltörhet a burá.[YCA11191]

YAU24330

## Rendszám-megvilágító lámpa



1. Rendszám-megvilágító lámpa

Ha a rendszám-megvilágító lámpa nem világít, ellenőriztesse az áramkört valamelyik Yamaha-szervizben vagy cseréltesse ki az izzót.

YAU25881

YWA15141

## Hibakeresés

Bár a Yamaha robogókat szigorú ellenőrzésnek vetik alá, mielőtt kikerülnek a gyárból, hibák mégis előfordulhatnak a használat során. Az üzemanyag-ellátó rendszer, a gyújtórendszer vagy a sűrítés hibája rossz indíthatóságot és gyenge teljesítményt idézhet elő.

A hibakereső táblázat ezeknek a rendszereknek a gyors és egyszerű ellenőrzését teszi lehetővé. Ha bármilyen javítás válik szükségessé, vigye el a robogót valamelyik Yamaha-szervizbe. A szervizek képzett dolgozói rendelkeznek a robogók megfelelő javításához szükséges szerszámokkal, szakmai ismeretekkel és tudással.

Csak eredeti Yamaha-cserealkatrészeket építtessen be. Az utángyártott alkatrészek csak külsőleg hasonlítanak a Yamaha-alkatrészekre, sokszor gyengébb minőségűek. Következésképpen rövidebb az élettartamuk, és drága javítási költségeket vonhatnak maguk után.

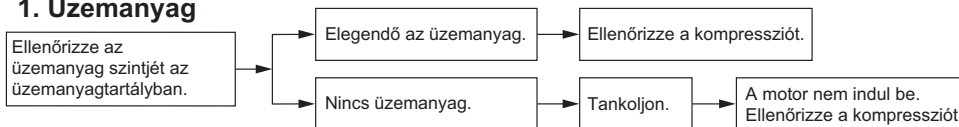
## VIGYÁZAT

**Miközben az üzemanyag-ellátó rendszert ellenőrzi, ügyeljen rá, hogy a közelben ne legyen nyílt láng vagy szikra, beleértve a vízmelegítők vagy fűtőberendezések őr-lángját is. Az üzemanyag meggyuladhat vagy felrobbanhat, és súlyos sérülést vagy anyagi kárt okozhat.**

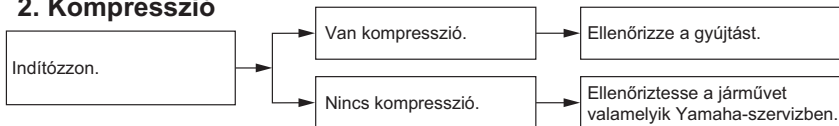
## Hibakereső táblázat

### Indítási problémák és csökkent motorteljesítmény

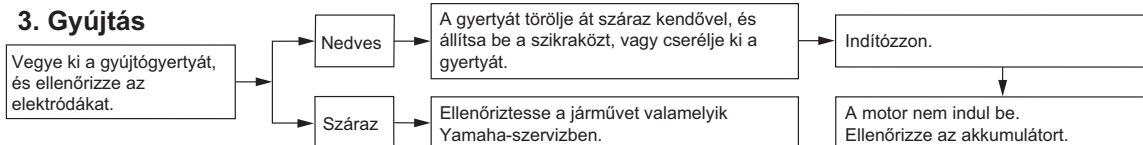
#### 1. Üzemanyag



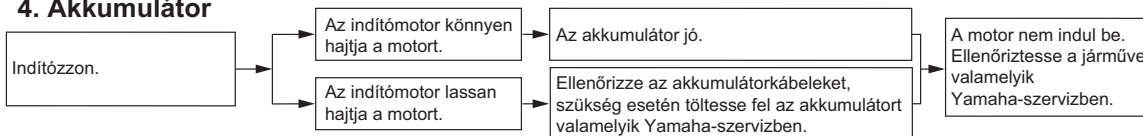
#### 2. Kompresszió



#### 3. Gyújtás



#### 4. Akkumulátor



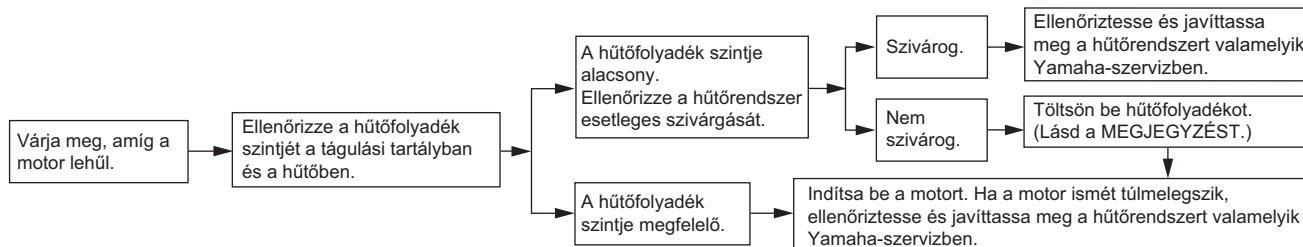
# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

## A motor túlmelegedése

YWAT1040

### VIGYÁZAT

- Ne távolítsa el a hűtősapkát, ha a motor és a hűtő forró. Nagynyomású forró folyadék és gőz csaphat ki a hűtőből, amely komoly sérüléseket okozhat. Várjon, míg a motor lehül.
- Helyezzen egy vastag rongyot, például törölközőt a hűtősapkára, majd lassan forgassa el a hűtősapkát az óramutató járásával ellentétes irányba ütközésig, hogy a túlnyomás megszűnjön. Ha a sziszegő hang elhalált, nyomja le a sapkát, csavarja tovább az óramutató járásával ellentétes irányba, majd vegye le.



### MEGJEGYZÉS

Ha nem kapható hűtőfolyadék, használjon csapvizet, de amint lehet, cserélje le az előírt hűtőfolyadéokra.

# A ROBOGÓ TISZTÍTÁSA ÉS TÁROLÁSA

## Figyelmeztetés a matt festékekkel bevont részek ápolására

YAU37833

YAU26094

### FIGYELEM

Egyes modellek matt festékekkel bevont részekkel vannak ellátva. Kérjen tanácsot valamelyik Yamaha-márkakereskedőtől, milyen termékeket használjon a jármű tisztításához.

Kefe, agresszív kémiai tisztítószer vagy termékösszetevők tisztítás közben megkarcolhatják vagy károsíthatják ezeket a felületeket. A matt festékekkel bevont részekre viaszt se használjon.

YCA15192

## Ápolás

A robogók nyitott felépítése látványossá teszi a járművet, ugyanakkor jobban ki is van téve az időjárásnak. A rozsdás és a korrózió megtámadhatja a csúcsminőségű alkatrészeket is. A rozsdás kipufogócső egy autón nem látszik, de egy robogó megjelenését erőteljesen lerontja. A gyakori, megfelelő tisztítás és ápolás nemcsak a garancia feltétele, hanem széppé varázsolja a robogót, meghosszabbítja az élettartamát és megőrzi a jármű teljessítményét is.

## Tisztítás előtt

1. Miután a motor lehűlt, húzzon egy nejlonzacskót a kipufogó végére.
2. Győződjön meg róla, hogy az összes kupak, burkolat és elektromos csatlakozó, beleértve a gertyapipát is, megfelelően zárnak.
3. A különösen makacs szennyeződések, például a motorra égett olajat, lazítsa fel zsirtalanító oldattal és egy kefe segítségével, azonban ügyeljen rá, hogy ne kerüljön zsirtalanító a tömítésekre, szimeringekre és a kerékcsap-

ágakra. A zsirtalanítót és a szennyeződésekkel öblítse le vízzel.

## Tisztítás

YCA10783

### FIGYELEM

- Kerülje az erősen savas kerék-tisztítókat, főleg küllős kerekeken. Ha ilyen termékeket használ a különösen szennyezett területeken, ne hagyja rajtuk az előírtnál hosszabb ideig. Alaposan öblítse le vízzel, azonnal szárítsa fel a vizet, és kezelje a felületet korrózióvédő anyaggal.
- A helytelen tisztítás károsíthatja a burkolatokat, a paneleket, a szélvédőt, a fényszóró lencsét, a műszerek előlapjait és más műanyag alkatrészeket. Csak puha, tiszta rongyot vagy szivacsot és vizet használjon a műanyag alkatrészek tisztításához. Ha tiszta vízzel nem tudja alaposan megtisztítani a műanyag részeket, használjon hig mosószeroldatot. A mosószer mossa le a bő tiszta vízzel, mert



# A ROBOGÓ TISZTÍTÁSA ÉS TÁROLÁSA

károsíthatja a műanyag részeket.

- Ne használjon agresszív kémiai szereket a műanyag alkatrészekhez. Ne használjon olyan rongyot vagy szivacsot, amely korábban agresszív polírozótisztító szerekkel, oldatokkal, hígítóval, benzinnel, gázolajjal, rozsdamaróval, korróziógátlóval, fékfolyadékkal, fagyálló folyadékkal vagy akkumulátor-savval érintkezett.
- Ne használjon nagynyomású mosót vagy gőzborotvát, mert a vizet bepréselhetik a nyílásokba, ami meghibásodáshoz vezethet az alábbi helyeken: a kerék, a lengőkar, a villa és a fékek tömitéseinél, az elektromos egységekben (csatlakozók, eszközök, kapcsolók és világítóberendezések), a levegőző és túlfolyó nyílásoknál.
- Szélvédővel felszerelt robogók esetén: ne használjon agresszív tisztítószereket vagy kemény szivacsot a szélvédő tisztításához, mert az bemattulhat vagy megkarcolódhat. A műanyag-

tisztító szerek bizonyos összetevői is megkarcolhatják a szélvédőt. Először próbálja ki a tisztítószert a szélvédő egy kevésbé látható részén. Ha a szélvédő karcos, mosás után használjon jó minőségű műanyag-polírozószert.

## Általános használat után

Puha, tiszta szivacs segítségével mossa le a szennyeződéseket meleg vízzel és enyhe tisztítóoldattal, majd alaposan öblítse le a robogót tiszta vízzel. A nehezen hozzáférhető helyek tisztításához használjon fogkefét vagy üvegmosó keféket. A makacs szennyeződéseket és a rozsvetéseket könnyebben eltávolíthatja, ha a mosás előtt néhány percre letakarja azokat egy vizes ronggyal.

## Esőben, tengerparton és sózott utakon való motorozás után

Mivel a tengeri só és az utak sózásához használt fagymentesítő só vízzel együtt rendkívül korrozív, kövesse a következő utasításokat esőben, tengerparton és sózott utakon való motorozás után.

## MEGJEGYZÉS

A télen az utakra szórt só még tavasszal is megmarad.

1. Miután lehűlt a motor, mossa le a robogót hideg vízzel és enyhe tisztítószerral. **FIGYELEM: Ne használjon meleg vizet, mert az erősíti a só korróziós hatását.**<sup>[YCA10791]</sup>
2. A korrózió elkerülése érdekében fújja be a fém, krómozott és nikkelezett alkatrészeket korróziógátló spray-vel.

## Tisztítás után

1. Törölje szárazra a robogót szarvasbőrrel vagy nedvszívó ronggyal.
2. A krómozott és az alumíniumból vagy rozsdamentes acélból készült alkatrészeket fényesítse ki, beleértve a kipufogórendszert is. (A fényesítés során a rozsdamentes acélból készült kipufogórendszer hő okozta elszíneződése is eltüntethető.)

# A ROBOGÓ TISZTÍTÁSA ÉS TÁROLÁSA

YCA10800

YAU36563

3. A korrózió elkerülése érdekében ajánlatos korróziógátló spray-vel befújni a fém-, valamint a krómozott és nikkelezett felületeket.
4. A mosás után megmaradt szennyeződések eltávolítására jól használható az univerzális olajspray.
5. A köfelvevődések okozta kisebb sérüléseket javítsa ki javítófestékkel.
6. Kenje be a festett felületeket viaszal.
7. Tárolás vagy letakarás előtt szárítsa meg teljesen a robogót.

YWA10942

## VIGYÁZAT

A fékeken vagy a gumiabroncsokon lévő szennyeződések az irányíthatóság elvesztéséhez vezethetnek.

- Ne kerüljön olaj vagy viasz a fékekre, gumiabroncsokra. Ha szükséges, tisztítsa meg a féktárcsákat és a fékbetéteket közönséges féktárcsatisztítóval vagy acetonnal, valamint mossa le a gumiabroncsokat meleg vízzel és enyhe tisztítószerrel.
- Motorozás előtt próbálja ki a fékeket és a robogó kanyarodási tulajdonságait.

## FIGYELEM

- Az olajspray-t és a viaszt vékony rétegben vigye fel, és törölje le a felesleget.
- Soha ne kenjen olajat vagy viaszt a gumi és műanyag alkatrészekre. Megfelelő ápolószerrel kezelje őket.
- Kerülje az agresszív polírozószerek használatát, mert azok megsérthetik a festéket.

## MEGJEGYZÉS

- Ha tanácstalan, milyen ápolószert használjon, keresse fel valamelyik Yamaha-márkakereskedőt.
- Mosás után, esős időben vagy párás környezetben a fényszóró bepárasodhat. Segíti a fényszóró kiszáradását, ha rövid időre felnyitja a fényszóró burkolatát.

## Tárolás

### Rövid távú

Tartsa a robogót száraz, hűvös helyen, amennyiben szükséges, használjon légáteresztő takarót a por ellen. A robogó letakarása előtt várja meg, amíg lehűl a motor és a kipufogórendszer.

YCA10820

## FIGYELEM

- Ha a nedves robogót rosszul szellőző helyen vagy nem légáteresztő ponyva alatt tárolja, a nedvesség beszívároghat az alkatrészek közé, és rozsdásodást okozhat.
- A korrózió elkerülése érdekében ne tárolja a járművet nedves pincében, istállóban (az ammónia jelenléte miatt), illetve olyan helyen, ahol erős vegyszereket tárolnak.

### Hosszú távú

Több hónapos tárolás előtt:

1. Kövesse az "Ápolás" című fejezetekben leírtakat.
2. Töltse tele az üzemanyagtartályt, és adjon hozzá stabilizáló adalékot (amennyiben lehetséges),

# A ROBOGÓ TISZTÍTÁSA ÉS TÁROLÁSA

hogy az üzemanyag minősége ne romoljon, illetve az üzemanyag-tartály ne rozsdásodjon meg.

3. Hajtsa végre a következőket, hogy meggátolja többek között a henger és a dugattyúgyűrűk korrózióját.
  - a. Húzza le a gyertyapipát, és szerelje ki a gyertyát.
  - b. A gyertyafuraton keresztül öntsön egy teáskanálnyi olajat a hengerbe.
  - c. Helyezze be a gyertyát a gyertyapipába, majd érintse a gyertyát a hengerfejhez, így az elektródák földelve lesznek. (A következő lépésben ez akadályozza meg a szikrázást.)
  - d. Forgassa át a motort néhányszor az indítómotorral. (Ez bevonja a henger falát olajjal.)
  - e. Húzza ki a gyertyát a gyertyapipából, csavarja vissza a hengerbe, majd illessze vissza a gyertyapipát. **VIGYÁZAT! A károk és sérülések elkerülése érdekében a gyertyák elektródáit földelje le, mielőtt átforgatná a motort.**[VWA10951]

4. Kenje meg a bowdeneket, a károk, pedálok és az oldaltámasz tengelyeit.
5. Ellenőrizze, és szükség esetén állítsa be a guminyomást, majd emelővel emelje meg a robogót annyira, hogy mindkét kereke felemelkedjen a talajról. Ha nincs lehetőség a robogó megemelésére, akkor havonta fordítson kicsit a kerekeken, hogy ne deformálódjanak el a gumiabroncsok.
6. Helyezzen a kipufogó végére egy nejlonzacskót, hogy a pára ne juthasson be.
7. Szerelje ki az akkumulátort, és tölts fel teljesen. Tárolja hűvös, száraz helyen, és tölts fel havonta egyszer. Ne tárolja az akkumulátort túl hideg, vagy túl meleg helyen [0 °C (30 °F) alatt vagy 30 °C (90 °F) felett]. Az akkumulátor tárolásával kapcsolatban lásd még a(z) 6-26. oldalt.

## MEGJEGYZÉS

Tárolás előtt végezzen el minden szükséges javítást.

# MŰSZAKI ADATOK

YAU50910

## Méreték

- Teljes hossz  
1990 mm (78.3 in)
- Teljes szélesség  
690 mm (27.2 in)
- Teljes magasság  
1135 mm (44.7 in)
- Ülésmagasság  
785 mm (30.9 in)
- Tengelytávolság  
1385 mm (54.5 in)
- Hasmagasság  
140 mm (5.51 in)
- Minimális fordulási sugár  
2100 mm (82.7 in)

## Önsúly

- Saját tömeg  
142 kg (313 lb)

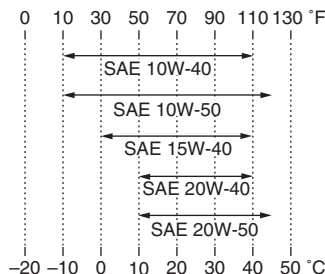
## Motor

- Motortípus  
folyadékűtéses, négyütemű, SOHC
- Hengerelrendezés  
Egy henger
- Hengerűrtartalom  
155 cm<sup>3</sup>
- Hengerfurat × löket  
58.0 × 58.7 mm (2.28 × 2.31 in)
- Kompresszióviszony  
11.00 : 1
- Indítórendszer  
önindító
- Kenési rendszer  
karterolajozás

## Motorolaj

Javasolt márka  
YAMALUBE

Típus  
SAE 10W-40, 10W-50, 15W-40, 20W-40  
vagy 20W-50



Az ajánlott motorolaj besorolása  
API specifikáció: SG vagy jobb minőségű,  
JASO: MA

## A motorolaj mennyisége

Időszakos olajcsere-mennyiség  
1.10 L (1.16 US qt, 0.97 Imp.qt)

## Végajtóműolaj

Típus  
SAE 10W-30 típusú SE motorolaj

Mennyiség  
0.20 L (0.21 US qt, 0.18 Imp.qt)

## Hűtőrendszer

A hűtőfolyadék tágulási tartályának űrtartalma  
(a maximális szintjelzésig)  
0.25 L (0.26 US qt, 0.22 Imp.qt)

## Levegőszűrő

Levegőszűrő-betét  
impregnált papírszűrő

## Üzemanyag

Ajánlott üzemanyag  
kizárólag ólommentes normálbenzin

Az üzemanyagtartály térfogata  
8.0 L (2.11 US gal, 1.76 Imp.gal)

## Fojtószelepház

Azonosító jel  
52S1 01

Gyártó  
AISAN

## Gyújtógyertyák

Gyártó/modell  
NGK / CPR9EA-9

Szikraköz  
0.8-0.9 mm (0.031-0.035 in)

## Tengelykapcsoló

Tengelykapcsoló típusa  
száraz, centrifugális, automata

## Sebességváltó

Primer áttétel  
1.000

Végáttétel  
10.320 (46 / 13 × 35 / 12)

Hajtás  
Fogaskerekes

A váltó típusa  
ékszíj, automata

## Váz

Váz típus  
Alsóvázas

Villaszög  
23.83.00°

Utánfutás  
84 mm (3.3 in)

**Első gumibroncs**

Típus  
tömlő nélküli

Méret  
100 / 80 - 16M/C 50P

Gyártó/modell  
DURO / DM1157F

**Hátsó gumibroncs**

Típus  
tömlő nélküli

Méret  
120 / 80 - 16M/C 60P

Gyártó/modell  
DURO / DM1157

**Csomagok szállítása**

Maximális terhelhetőség  
179 kg (395 lb)

**Guminyomás (hideg állapotban mérve)**

Terhelés  
90 kg (198 lb)

Első kerék  
175 kPa (1.75 kgf/cm<sup>2</sup>, 25 psi, 1.75 bar)

Hátsó kerék  
200 kPa (2.00 kgf/cm<sup>2</sup>, 29 psi, 2.00 bar)

Terhelés  
90 kg – maximális terhelhetőség

Első kerék  
175 kPa (1.75 kgf/cm<sup>2</sup>, 25 psi, 1.75 bar)

Hátsó kerék  
225 kPa (2.25 kgf/cm<sup>2</sup>, 33 psi, 2.25 bar)

**Első kerék**

A kerék típusa  
öntött kerék

Méretetek  
J 16M/C × MT2.50

**Hátsó kerék**

A kerék típusa  
öntött kerék

Méretetek  
J 16M/C × MT2.75

**Első fék**

Típus  
szimpla tárcsafék

Működtetés  
jobb kézzel

Megadott fékfolyadék  
DOT 4

**Hátsó fék**

Típus  
dobfék

Működtetés  
balkezes működtetés

**Első felfüggesztés**

Típus  
teleszkópos villa

Rugó/lengéscsillapító típusa  
tekercsrugó/olajcsillapítás

Rugóút  
100.0 mm (3.94 in)

**Hátsó felfüggesztés**

Típus  
lengőtengyeles felfüggesztés

Rugó/lengéscsillapító típusa  
tekercsrugó/gáz-olaj csillapítás

Rugóút  
92.0 mm (3.62 in)

**Elektromos rendszer**

Gyújtásrendszer  
TCI

Töltőrendszer  
AC elektromágneses

**Akkumulátor**

Modell  
GT7B-4

Feszültség, kapacitás  
12 V, 6.5 Ah

**Fényszóró**

Izzó típusa  
halogénizzó

**Izzó feszültsége, teljesítménye × darabszáma**

Fényszóró  
12 V, 55 W × 2

Hátsó/féklámpa  
12V, 0.25 / 1.4W × 1 (LED-es egység)

Első irányjelző lámpa  
12 V, 10.0 W × 2

Hátsó irányjelző lámpa  
12 V, 10.0 W × 2

Helyzetjelző lámpa  
12 V, 5.0 W × 2

Rendszám-megvilágító lámpa  
12 V, 5.0 W × 1

Műszermegvilágító lámpa  
12 V, 6 db LED

A távolsági fény visszajelző lámpája  
12 V, 1 db LED

# MŰSZAKI ADATOK

---

Az irányjelző visszajelző lámpája

12 V, 2 db LED

A hűtőfolyadék túlmelegedésére  
figyelmeztető lámpa

12 V, 1 db LED

motorhibára figyelmeztető lámpa;

12 V, 1 db LED

## **Biztosítékok**

Főbiztosíték

20.0 A

A fényoszóró biztosítóka

15.0 A

A jelzőberendezések biztosítóka

15.0 A

A gyújtáskapcsoló biztosítóka

7.5 A

Memóriavédő biztosíték

7.5 A

Tartalékbiztosíték

20.0 A, 1 db

Tartalékbiztosíték

7.5 A, 1 db

Tartalékbiztosíték

15.0 A, 1 db

YAU48612

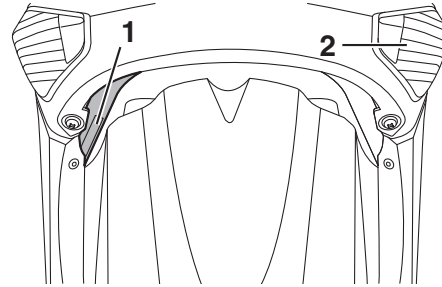
## Azonosító számok

Jegyezze fel a jármű azonosító számát és a modellazonosító címke információit a lenti üresen hagyott helyekre, arra az esetre, ha alkatrészt kívánna rendelni valamelyik Yamaha márkakereskedőtől, illetve ha a járművet ellopnák.

VÁZSZÁM:

A MODELLAZONOSÍTÓ CÍMKE  
ADATAI:

## Vázsám



1. A jármű azonosító száma
2. Első irányjelző lámpa

A vázsám a vázba ütve található.

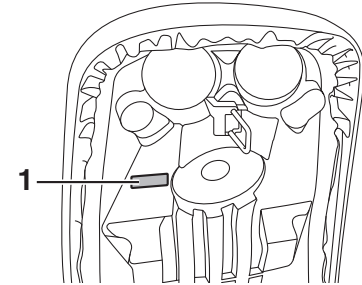
## MEGJEGYZÉS

A vázsámot a jármű azonosítására használják, valamint a helyi hatósági szervek is kérhetik a regisztráció során.

YAU26410

## Modellcímke

YAU26490



1. Modellcímke

A modellcímket az ülés aljára ragasztották. (Lásd a(z) 3-11. oldalt.) Jegyezze fel a rajta található adatokat az üres helyre. Ezekre az adatokra akkor lesz szüksége, ha pótalkatrészt rendel valamelyik Yamaha-márkakereskedőtől.

# TÁRGYMUTATÓ

## A

A gázmarkolat holtjátéka, ellenőrzés .....	6-16
A hűtőfolyadék túlmelegedésére figyelmeztető lámpa .....	3-2
A jármű részei .....	2-1
Akkumulátor .....	6-25
A kormányon elhelyezett kapcsolók .....	3-7
A levegősűrű és az ékszíjház levegősűrű-betétje .....	6-15
A motor alapijárat fordulatszám, ellenőrzés .....	6-16
A motor beindítása .....	5-1
A motor bejáratása .....	5-3
A távolsági fény visszajelző lámpája .....	3-2
Az irányjelző visszajelző lámpái .....	3-2
Azonosító számok .....	9-1
Az utas számára kialakított lábtartó .....	3-12

## Á

Ápolás .....	7-1
--------------	-----

## B

Biztonsági információk .....	1-1
Biztosítékok, csere .....	6-27
Bowdenek, ellenőrzés és kenés .....	6-22
Burkolat és panelek, le- és felszerelés .....	6-7

## Cs

Csomagakasztó .....	3-14
Csomagtartó .....	3-14

## E

Elindulás .....	5-2
Első fékkar holtjátéka, ellenőrzés .....	6-19
Első villa, ellenőrzés .....	6-24

## F

Fékbetétek és fékpofák, ellenőrzés .....	6-20
Fékezés .....	5-2

Fékfolyadék, csere .....	6-22
Fékfolyadékszint, ellenőrzés .....	6-21
Fékkar, első .....	3-7
Fékkar, hátsó .....	3-8
Fékkarok, kenés .....	6-23
Fényszóró-izzó, csere .....	6-28
Fényváltó kapcsoló .....	3-7
Figyelmeztetés a matt festékekkel bevont részek ápolására .....	7-1

## G

Gázmarkolat és gázbowden, ellenőrzés és kenés .....	6-23
Gumiabroncsok .....	6-17

## Gy

Gyorsítás és lassítás .....	5-2
Gyújtáskapcsoló/kormányzár .....	3-1
Gyújtógyertya, ellenőrzés .....	6-9

## H

Hátsó fékkar holtjátéka, beállítás .....	6-19
Hátsó/féklámpa .....	6-29
Hátsó lengéscsillapító .....	3-13
Helyzetjelző, izzócsere .....	6-30
Hibakeresés .....	6-32
Hibakereső táblázat .....	6-33
Hűtőfolyadék .....	6-13

## I

Indítógomb .....	3-7
Irányjelző izzója (első), csere .....	6-29
Irányjelző izzója (hátsó), csere .....	6-31
Irányjelző-kapcsoló .....	3-7

## K

Karbantartás és kenés, időszakos .....	6-4
Karbantartás, károsanyag-kibocsátást befolyásoló egységek .....	6-3

Katalizátor .....	3-10
Kerekek .....	6-19
Kerécsapágycs, ellenőrzés .....	6-25
Kormány mozgása, ellenőrzés .....	6-25
Középső támasz, ellenőrzés és kenés .....	6-23
Kürt .....	3-7

## M

Modellcímké .....	9-1
Motorhibára figyelmeztető lámpa .....	3-3
Motorolaj .....	6-10
Műszaki adatok .....	8-1

## Ó

Óvintézkedések .....	1-5
----------------------	-----

## P

Parkolás .....	5-4
----------------	-----

## R

Rendszám-megvilágító lámpa .....	6-31
----------------------------------	------

## Sz

Szelephézag beállítása .....	6-17
Szerszámkészlet .....	6-2

## T

Tanksapka .....	3-8
Tárolás .....	7-3
Tárolórekesz (elülső) .....	3-12
Tárolórekesz (hátsó) .....	3-13
Többfunkciós kijelző .....	3-3

## Ü

Ülés .....	3-11
Üzemanyag .....	3-9
Üzemanyag-fogyasztás, tanácsok a csökkentéshez .....	5-3



## V

Vázzsám .....	9-1
Véghajtóműolaj .....	6-12
Visszajelző és figyelmeztető lámpák .....	3-2







PRINTED IN THE NETHERLANDS  
2011.11